

September 19, 2016
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



Awor cu Raad van Advies a duna un conseho positivo

Falta solamente Parlamento aproba contrato negocia p'e apertura refineria bira realidad

1 di october awor





RAAD van Advies a duna un positivo conseho riba e acuerdo logra pa cu e re-apertura di e refineria cu e compania CITGO y cu Valero Energy Corporation pa Parlamento di Aruba aproba awor.

E conseho positivo aki, dificilmente lo por tin un Parlamentario cu lo por vota contra di e acuerdo aki.

Motor tras di e logro aki, sigur ta Minister di Energia, ing. Mike de Meza, kende no a perde speranza ningun dia pa logra esaki.

Polis ta pidi pa yuda identifica e sospechoso di asesinato na Wayaca





MIEMBRONAN di prensa y pueblo di Aruba, den cuadro di investigacion di e incidente cu a tuma luga diamars 13 di september 2016, caminda un persona a perde su bida y otro a wordo herida pa medio di disparonan di arma di candela na momento cu un desconocido a drenta nan cas den Wayaca, nos kier a pidi boso cooperacion pa lo siguiente.

E team cu ta investiga e caso a haci un asina yama "buurtonderzoek" y a analisa e. o. diferente imagen di camaranan di seguridad. Riba un di e imagenan cu a logra haya, ta aparece un persona cu ta di suma importancia y interes p'e team investigativo.

E persona aki ta aparece rib'e video adhunto cu e comunicado di prensa aki. Ta urgi cualkier persona cu por indentifica of sa ken e persona aki ta, pa por fabor tuma contacto inmediatamente cu nos team na 5975147 of e tiplijn di Polis 11141. Bo informacion lo por ta sumamente valioso. Danki pa e cooperacion.

Aruba su unico bentaha competitivo fuerte ta nos siguridad

AHATA ta sostene peticion pa mas fondo

Cu enfoke special riba Cuerpo Policial Aruba y KIA

ORANJESTAD, Aruba – 18 di september 2016: Siman pasa e compania di consultancy lider riba tereno di turismo, Resonance, a publica su rapport pa 2016 rib'a e cantidad y calidad di e experiencia turistico di 28 diferente isla Caribense, segun e posicion determina pa bishitantenan riba websitenan manera TripAdvisor.

Tabatin un area den cual Aruba a ricibi un evaluacion fuerte y esey ta siguridad.



A posiciona Aruba na e di dos luga for di tur e 28 islanan!

Sinembargo, Aruba a keda riba e di 7 luga for di e 28 islanan Caribense pa loke ta trata e calidad di cultura (9), experiencianan culinario (10), sightseeing (11), deporte y aventura (12) y acomodacion (14), cual ta net rib'a e averahe y entretenimento (6) a ricibi un "rating" relativamente bon, mescos cu e calidad di conexionnan di aerolinea (6).

Pues ta di vital importancia pa nos haci tur loke ta posibel pa sigura cu Aruba ta sigui ofrece un experiencia sigur, tanto pa su ciudadanonan como tambe pa su bishitantenan.

AHATA ta preocupa cu e aumento recien den actividad criminal y e cambio den e naturalesa (caracter) di e actividad criminal; mester atende e asunto aki mas pronto posibel y prome cu e bira un menasa mas grandi p'a e bienestar di e miles di Arubano cu ta traha den e sector turistico y prome cu e tin un impacto negativo serio riba nos pilar economico primario.

AHATA ta recomenda pa dedica atencion particularmente na provee recursonan adicional na proteccion di nos fronteranan, como tambe mehoracion di e forma cu bishitantenan cu ta keda mas largo cu nan estadia ta permiti ta keda localisa, deteni y deporta. Tambe ta conoci cu Cuerpo Policial Aruba (KPA) mester personal adicional, vehiculonan, ekiponan di computer pa combati crimen cibernetico, pero tambe mas camara di siguridad na luganan strategico. Na mes momento nos prizon, KIA, cu tin mas di 30 aña bieu, tambe ta den necesidad urgente pa renobacion y ampliacion.

Consecuentemente AHATA ta sostene e peticion di Minister di Husticia na Gobierno pa aloca fondonan adicional den presupuesto di Gobierno pa 2017 pa combati criminalidad.

Basicamente loke Resonance a haci ta repasa tur "review" di clientenan y conta e cantidad di biaha cu bishitantenan a posiciona nan experiencia como un "hopi bon" of "excelente".

E experiencianan aki ta inclui cultura, entretenimento, sightseeing, deporte y aventura, culinario (comemento) y estadia/acomodacion (hotel, resort, y otro acomodacion). Tambe nan a "rate" e calidad di conexionnan cu aerolinea (cantidad di vuelonan nonstop/directo) y siguridad (uzando e estadisticonan mas recien pa e cantidad di asesinatonan). Ora cu e "ranking" a wordo ahusta pa e tamaño di e isla su sector turistico (p. e. e cantidad di experiencianan a wordo calcula basa riba un base di pa 100,000 bishitante), Aruba a keda den mita di e total cu un posicionamento "overall" di 14 for di 28 y cu sightseeing (22), deporte y aventura (22), culinario (18) y acomodacion (24), tur ta cay bao di e averahe.

Despues cu Raad van Advies a keda cla cu su conseho, ley di CITGO ta yega Parlamento awe

Apertura di refineria na San Nicolas ta 1 di october

Minister Mike de Meza a garantisa

DIA 14 di september ultimo, Raad van Advies a keda cla cu su conseho riba e acuerdo logra pa cu e re-apertura di e refineria cu e compania Mericano CITGO y cu Valero Energy Corporation ta rumbo pa Parlamento di Aruba.

"Despues di a ricibi conseho sumamente positivo di Raad van Advies, esaki a keda entrega siman pasa na Gobierno y awe e lo wordo entrega na Parlamento, pa wordo studia y e proceso lo cuminsa pa haya aprobacion di Parlamento.

Di acuerdo cu nos informacion, e Organo Consultativo (RvA) no tabatin ningun obheccion pa cu e acuerdo negocia. Lo contrario a haya hopi bon, si mira cu esaki ta na bienestar di Aruba mes.

Dunando e conseho positivo aki, dificilmente lo por tin un Parlamentario cu lo por vota contra di e acuerdo aki, cu manera menciona lo yega Parlamento awe.

Parlamento lo cuminsa di biaha cu e proceso, unda e.o. lo convoca un reunion di Comision Central, unda tur pregunta necesario lo wordo haci pa wordo manda despues pa Gobierno reacciona.

Maske cu e contrato firma cu CITGO y cu Valero ta di varios pagina, e observacion ta cu lo trata esaki mas liher posibel, pa keda cla ainda prome cu dia 1 di october awor, cu t'e fecha stipula pa oficialmente CITGO haci su entrada oficial den e refineria.

Kier men cu e tratamento publico, lo mester tuma lugar den e ultimo siman di luna di september awor.

VERSION OFICIAL

E ley cu ta autorisa acuerdonan cu Valero Energy Corporation y CITGO Petroleum Corporation ta rumbo pa Parlamento di Aruba.

"Despues di a ricibi conseho sumamente positivo di Raad van Advies, Gobierno a traha diligentemente pa incorpora consehonan di e organo constitucional mas liher cu ta posibel," Minister Mike de Meza a declara.

Reapertura di e refineria ta nifica un impulso grandi pa desaroyo economico di nos isla, primordialmente p'e area p'ariba di brug y specialmente San Nicolas cu ta bay conoce un empuhe di actividadnan comercial atrobe.

E ley, como tambe e acuerdo nan entre Gobierno di Aruba cu CITGO y cu Valero mester drenta na vigor prome di october 2016.



E reapertura ta brinda hopi oportunidad pa empresanan cu semper a brinda servicio n'e refineria, como tambe na personanan cu semper a labora den e industria aki.

"No mester lubida e decenas di Arubiano trahando den exterior cu lo haya oportunidad pa regresa nan pais," e mandatario a declara.

Reapertura di e refineria lo nifica un impulso economico grandi, como tambe un fortificacion di e maneho monetario, empleo, finanzas publico, como tambe uzo di tecnologianan limpi.

E ley ta autorisa Gobierno di Aruba pa drenta den acuerdonan cu CITGO pa lease e instalacionan pa un periodo di 15 aña cu un posibel extension di 10 aña mas, como tambe pa sera un acuerdo unda cu Valero lo termina su operacionnan definitivamente y ta traspasa e instalacionnan, terenonan y demas propiedad na Pais Aruba.

E ley ta autorisa Gobierno di Aruba tambe pa establece un compania estatal, Refineria di Aruba (RDA) N.V., cu tin e control exclusivo di e terenonan den erfpacht y e instalacionnan.

Temporariamente RDA lo fungi tambe como e accionista unico di e compania cu ta suministra e mercado local.

Na 2010 Gobierno di Aruba a introduci un regimen fiscal specialmente pa refineria y terminalnan petrolero. E regimen aki ta obliga refinerianan pa paga un minimo di $10 miyon anualmente na Winstbelasting.

"E regimen fiscal aki ta keda vigente y aplicable pa CITGO," Minister de Meza a indica.

E ley aki ta resultado concreto di e empeñonan cu Gobierno di Aruba a hiba for di algun aña caba. Ademas reapertura di e refineria ta contribui na diversificacion di nos economia cu ta central den e maneho economico di Gabinete Mike Eman II.

"E hecho cu tur departamento di Gobierno ta duna e ley aki prioridad, como tambe institutonan constitucional, ta ilustra e importancia di e ley aki pa nos pais," Minister Mike de Meza a sigui declara.

Ta premira cu tratamento di e ley den Comision Central di Parlamento, como tambe e reunion publico unda cu ta debati riba e proyecto di ley lo sosode den e simannan nos dilanti p'asina tur cos ta cla pa dia prome di october 2016.

Na YMCA e muchanan ta pasa un atardi educativo y recreativo cu e meta pa nan bira un miho persona

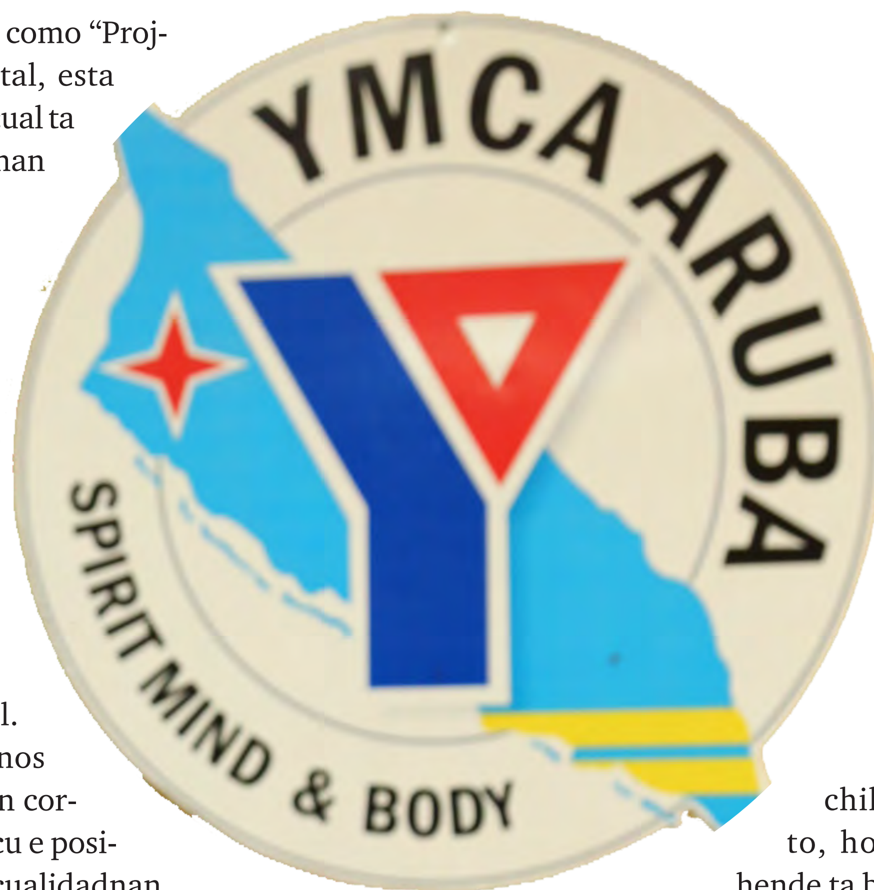
Rachel Croes ta e Directora nobo di YMCA Aruba

DESPUES di un temporada na Hulanda, Rachel Croes ta bek na Aruba desde 1 di mei 2016, cla pa enfrenta un reto nobo como director di YMCA Aruba.
El a studia pa docente di Biologia na Hulanda sigui pa un "Master Opleiding Jeugd Studies" na Universidad di Utrecht cu enfoke riba muchanan y hobennan den e categoria di 0-29 aña di edad. E estudio ta dirigi riba "beleid y onderzoek" como metodonan di intervencion y prevencion pa tur problema cu tin den sociedad.

Rachel Croes a duna di conoce cu durante su estudio pa docente di Biologia e tabata dunando les pa 4 aña largo. Durante su Master Opleiding el a traha na Gemeente Utrecht unda el a haci un investigacion y el a traha den un proyecto social pa motiva mucha y hobennan pa biba y come mas saludabel, el a indica.



Despues di esaki el a traha como "Project Assistant"na un hospital, esta Princes Máxima Centrum, cual ta dirigi riba mucha y hobennan cu cancer.
Siguientemente el a bay traha na Nederlandse Spoorwegen como Planner unda el a yuda implementa un programa den diferente ciudad.



Pa loke ta su envolvimento cu YMCA Aruba, el a laga sa cu e tabata na Hulanda na momento cu e vacatura a bira disponibel. Durante un vakantie na nos isla el a mira e anuncio den corant y el a solicita mirando cu e posicion tabata pas bon cu su cualidadnan, experiencia, pero tambe cu su vision como persona.

"Mi ta gusta e posicion hopi. E organisacion pa mi ta uno hopi bunita unda nos ta yudando e muchanan den e comunidad. Nos tin muchanan di diferente edad ta bin cerca nos.
E ta bunita pa wak con nos ta atrae e muchanan aki pa yuda nan cu nan desaroyo p'asina nan bira un lider den futuro y pa nan no bay riba caya. Pa nan no bay cay den delincuencia p. e. of bay haci uzo di droga", Croes a indica.

Na YMCA, e muchanan ta pasa un atardi educativo y recreativo cu e meta pa nan bira un miho persona. Su obhetivo ta pa no solamente yuda e hobennan cu nan tin aworaki na YMCA, pero pa tambe enfoca rib'e problemanan cu nos tin den nos sociedad.

Un investigacion ta na su luga p'asina por yuda e muchanan pa nan por tin un miho mayan.
Su mensahe pa comunidad ta pa traha hunto: "Mirando cu Aruba ta un pais chikito, hopi hende ta bin cu ideanan hopi bon, pero nos tur ta hopi biaha leu for di otro. Nos por para hopi mas fuerte si nos traha hunto, duna otro un man y hunto pone un mision nos dilanti pa nos pone e muchanan central", asina e director di YMCA Aruba a subraya.
A funda Young Men's Christian Association (YMCA) dia 6 di juni 1844 dor di George Wiliams na London, Inglatera. Su oficina principal ta na Geneve, na Suisa. Mas di 57 miyon hende ta beneficia di e asociacion estableci den 125 pais rond mundo. E lema principal di e organisacion internacional ta empodera hendenan hoben. Bob Steele a funda YMCA Aruba 60 aña pasa dor di e necesidad pa bin cu un luga pa hobennan pa evita cu nan lo ta riba caya. YMCA tin como meta pa crea personanan util y habil den nos comunidad pa medio di brinda guia y motivacion, pa asina nan ta un influencia positivo ariba nan contemporaneonan.

YMCA ta ofrece diferente actividadnan manera campamento pa mucha, campamento pa hoben, recreacion deportivo manera p.e. volleyball y basketball y otro deporte, como tambe eventonan social. YMCA a cuminsa cu e prome "Tra'i merdia", yama Y's Care (YMCA Care) cu a cuminsa na Aruba 24 aña pasa cu un programa di asistencia cu huiswerk y recreo.

FIN

Let's Have a REAL Look at the New Kid on the Block

Licence Type 1 Company - 10 Employees

	1 Year	3 Years	5 Years
Fixed per Employer Monthly 1x 15	$ 180.00	$ 540.00	$ 900.00
First 10 Payslips Monthly 10x 5	$ 600.00	$ 1,800.00	$ 3,000.00
Jaaropgaves 10x 2.50	$ 25.00	$ 75.00	$ 125.00
TOTAL COST CELERY	$ 805.00	$ 2,415.00	$ 4,025.00
PAYROLL PRO ULTRA	**$ 641.35**	**$ 725.00**	**$ 808.65**
THE DIFFERENCE!	**$ 163.65**	**$ 1,690.00**	**$ 3,216.35**

Licence Type 1 Company - 100 Employees

	1 Year	3 Years	5 Years
Fixed per Employer Monthly 1x 15	$ 180.00	$ 540.00	$ 900.00
First 10 Payslips Monthly 10x 5	$ 600.00	$ 1,800.00	$ 3,000.00
Employee 11 till 100 Monthly 90x 2.50	$ 2,700.00	$ 8,100.00	$ 13,500.00
Jaaropgaves 100x 2.50	$ 250.00	$ 750.00	$ 1,250.00
TOTAL COST CELERY	$ 3,730.00	$ 11,190.00	$ 18,650.00
PAYROLL PRO ULTRA	**$ 2,282.14**	**$ 2,586.26**	**$ 2,890.38**
THE DIFFERENCE!	**$ 1,447.86**	**$ 8,603.74**	**$ 15,759.62**

Conversion Rate: 1 USD = 1.82 AWG

Our hard work over the past 20 years has truly paid off. Today, VCC International enjoys its position as the leading payroll software provider in Aruba with Payroll Pro. Over the years, other payroll providers have surfaced, looking to do business on Aruba, but each time, VCC has proven that it offers a far superior product as well as substantially better service.

The most recent newcomer to the payroll scene in Aruba is Celery. This Curacao-based company recently announced the arrival of its online payroll software, also called Celery, to Aruba. Of course, Celery has already made impressive claims about its payroll software, but we know better. In fact, the Celery product has a fair number of disadvantages that couldn't be clearer.

Let's do the math...

Celery claims to be much more affordable than our payroll software, Payroll Pro. But the numbers tell a very different story. Because Celery is a cloud service, you pay per month, and eventually it becomes much more expensive. Celery is already more expensive in the first year, let alone the following years where we would only charge you a 15% yearly fee, whereas with them you just keep on paying the same amount year after year.

Let's just look at one data point: A company that has 100 employees would pay more than 5 times as much for Celery than they would for Payroll Pro over 5 years. That's a huge difference! Imagine all the other (better) ways your business could spend that money!

Whose data is it, after all?

With Celery, the client's data is stored on the provider's servers, and that data is never given to the client as back-up. The client literally has no control over their own data! Without their own back-up, the client is faced with an especially grave problem if they decide to switch to a different payroll provider. The client is at the mercy of Celery to provide their data, and it's a fact that in the past, Celery has outright denied its clients digital backup of their data.

We find this approach to be particularly unethical. How could a payroll provider withhold a company's own data from them? It's the company's data after all, isn't it? Furthermore, this behavior shows a lack of professionalism. It is inherent in doing business that you sometimes lose a customer, but we believe that a departing customer should be well supported until the last day. This is obviously not the case when it comes to Celery.

There is NOT always sunshine behind every cloud

Celery uses the public cloud, which means that payroll is always dependent on the Internet. No Internet? No payroll! (Try explaining that one to your employees.)

VCC offers Payroll Pro both on the public as well as on the private cloud, but contrary to Celery, we do provide you with the possibility to make your own back-up of your data in both situations. This means that while you can access your payroll on the Internet (and enjoy the benefit of managing and running your payroll anywhere anytime), you can make local back-ups of your data. No Internet? No problem! Simply grab your last back-up, drive over to our office, and run your payroll using our servers, absolutely free of charge. (We'll even serve you a cup of coffee.)

Celery's service just won't cut it

It's inevitable that you will run into issues when setting up, running, and updating any payroll system. What exactly does Celery offer in terms of support? A phone call. Celery will not have an office on Aruba, so any support will have to come by phone from a very limited support team consisting of 1 consultant and 3 programmers.

On the other hand, Payroll Pro is backed by 6 consultants, 7 programmers, and help desk support, plus we're physically located here on Aruba. Need one of our consultants to make a service call in person? You got it! Your paymaster is sick and you need us to run payroll? We're there. And while we're there, we'll automatically check to see if everything else is in order, like how full your hard drive is, and if you have back-ups. In other words, we'll provide hands-on service that Celery can't possibly provide as a company based on another island.

(Lack of) Integrity says a lot about a company

Despite its claims, Celery knows that its payroll software wanes in comparison to Payroll Pro. Otherwise, why would Celery use the Payroll Pro brand name in its advertising? Yes, you read that correctly. Celery has hijacked our brand name to attract clients looking for our product.

Celery uses the Payroll Pro name in its paid online ads and has even gone so far as to hijack our own advertisement for Payroll Pro, stick a "Celery" badge on the associate in the ad, and then misuse the ad as its own at the airport in Curacao.

Not only does this behavior prove that Celery considers Payroll Pro to be a better product than its own payroll software, but it's also completely shameless and unethical! There's a clear lack of integrity here. Do you want to do business with a business like this?

The take-away

Expensive, no back-up, cloud issues, underwhelming service, and lack of integrity—it's pretty clear that Celery brings little to the table. As the new kid on the block, Celery is sure to attract some attention at first, but it simply doesn't have the substance to seriously hold this interest for very long. We have a feeling we'll be saying goodbye to Celery before it even has a chance to really move in.

Rene Herde':

Fraccion di AVP a urgi y autorisa Gobierno pa uza tur instrumento legal, material y tecnico pa preveni y soluciona casonan di crimen

DEN e reunion cu Parlamento a tene siman pasa cu Minister di Histicia, Procuror General, Mando di Polis, hefenan di Duane y Immigracion, di Seguridad Nacional y otro expertonan, fraccion di AVP a urgi Gobierno pa usa tur instrumento legal, material, tecnico y informacion pa soluciona e casonan di crimen hororoso cu a tuma luga y pa preveni cualkier caso asina den futuro.

"Sea cu ta den barionan na Aruba, of ta na frontera, nos mester identifica e posibel criminalnan prome cu nan actua y causa dolor inmenso y daño grandi na nos pueblo y na nos pais. P'esey nos ta urgi y autorisa autoridad di husticia pa uza tur instrumento legal, material, tecnico y di informacion pa preveni tur clase di crimen contra nos pueblo y nos pais. Nos ta un pais cu ta biba den pas y trankilidad. Nos lo haci tur cos semper pa tene asina tambe", segun Rene Herde'.

Fraccion di AVP a urgi tur e funcionarionan presente pa bisa kico nan falta pa aumenta e efectividad di nan trabou di seguridad. E fraccion di AVP a accentua e efectividad di Polis pa mustra cu AVP ta na altura cu Polis ya ta haci hopi pa combati criminalidad na Aruba.
Pero cu tambe AVP ta na altura cu den henter e circuito di husticia tin espacio pa mehora e forma di traha y asina mehora ainda mas e resultado di nan trabao pa proteha nos pais.

Efectividad
Dor di pone acento rib'e efectividad di tur esnan envolvi den combati crimen na Aruba, e fraccion ta subraya e trabou grandi cu tur e instancianan ta haci pa combati criminalidad.
Pero e fraccion di AVP no a keda sin mustra riba lugarnan caminda nan no ta satisfecho.
P. e. a mustra Ministerio Publico cu e señal cu Ministerio Publico y huesnan ta manda cu e demandanan pa castigo y sentencianan mucho abou, no ta na agrado di pueblo ni di e fraccion di AVP.

Mientras cu Parlamento a aumenta e castigo den ley, ainda e sentencia di Huesnan no a cambia. Esey ta causa frustracion den comunidad di Aruba. Esaki ta demotiva tambe esnan cu ta persigui y gara criminalnan. Den esaki sigur e fraccion lo kier wak cambio. E fraccion a hasta sugeri pa Ministerio Publico pa pensa riba formanan pa amplia e tipo di castigo, si no por aumenta e cantidad di aña di castigo. Otro tipo di castigo ta nifica cu e criminal ta sinti e castigo den mas cu un forma.

Pero mas cu tur, e fraccion di AVP kier wak miho intercambio di informacion entre departamentonan, mas y miho identificacion di posibel criminalnan, mas y miho 'screening' di hende cu ta fingi di bin Aruba como turista, dor di wak unda nan ta bay keda na Aruba, identificacion mas specifico di hende na Aruba cu a y sa yuda criminalnan, identificaicon di hende na Aruba cu pa motibo di nan comportacion lo por haya nan mes den criminalidad.
Asina e informacion acumula aki por wordo uza pa Polis riba caya pa vigila e grupo di posibel criminalnan mas y miho. Asina por preveni crimennan di sosode.

Pa esaki e modernisacion di e sistema di comunicacion digital mester sosode mas lihe posibel.

"Nos no por sinta riba stoel di Polis of husticia pa bisa nan kico pa haci. Nos kier pa nan sa cu nos ta sostene nan completamente y kier yuda nan combati criminalidad den cua forma cu ta miho.
Sea cu ta den barionan na Aruba, of ta na frontera, nos kier pa nan identifica e posibel criminalnan prome cu nan actua y causa dolor inmenso y daño grandi na nos pueblo y na nos pais.

P'esey nos ta autorisa funcionarionan di husticia pa uza tur instrumento legal, material, tecnico y di informacion pa preveni tur clase di crimen contra nos pueblo y nos pais. Nos ta un pais cu a biba den paz y trankilidad. Nos lo haci tur cos semper pa tene asina", Rene Herde' a termina bisando.



Parlamentario mr. Xiomara Maduro:

Minister Sevinger ta desvia atencion pa no contesta pregunta

"**SIMAN** pasa a sigui e reunion publico cu Minister Sevinger riba otorgacion y cambio di destino di tereno na nos pais. Manera premira, Minister Sevinger a bolbe presenta den Parlamento pa bruha tera en bes di responsabilisa su mes na pueblo pa su maneho hiba. E biaha aki Minister Sevinger no a bin cu un napkin femenino (kotex) pa desvia atencion, pero a recuri na un file di inversionista di tempo di gobernacion di MEP pa desvia atencion pa no contesta pregunta", segun Parlamentario mr. Xiomara Maduro.

Falta di etica

"Minister Sevinger ta conoci pa baha na nivelnan hopi abou ora di reunion publico.

P. e. den e reunion publico riba e situacion penoso di dump na Parkietenbos e mandatario a haya bon pa zwaai cu kotex sushi den Parlamento di Aruba. Un falta di respet enorme pa nos pueblo.E biaha aki cu e Minister mester contesta pregunta al caso haci na su persona riba otorgacion di tereno, e mandatario a bay ful fo'i sla atrobe dor di sinta coba den file priva di inversionista pa sinta lesa corespondencia di e abogado di e cliente dirigi na departamentonan di Gobierno.

Y esaki djis pasobra cu ta sra. Evelyn Wever-Croes e tempo ey a asesora e inversionista como abogado. Locual cu Minister Sevinger a presta pa haci aki ta causa daño na imagen di nos pais.

E mandatario a demostra cu den Gabinete Eman nan no ta respeta privacidad di iversionista y tampoco ta respeta e trabou di abogado na Aruba.

Minister Sevinger di e manera aki ta trata na un manera cu NO ta etico y ta perhudica comercio y clima di inversion na nos pais. Pasobra si bo no ta AVP, bo ta core e peliger cu Gabinete Eman su Ministernan lo lastra bo nomber y bo negoshi riba caya pa nan mes por tapa nan propio fechorianan", segun e Parlamentario di MEP.

Yen pregunta sin contesta

"Tristo ta cu Minister Sevinger a dedica mas di 3 ora ta papia rib'e file di un inversionista na nos pais, en bes di a contesta e preguntanan alcaso cu a ser haci na e mandatario.

Mas di 30 pregunta haci na su persona no a haya contesta. Y aki claramente por a nota e fayo di e Presidente di Parlamento cu no a percura pa yama atencion di Minister Sevinger pa e por keda rib'e topico y contesta preguntanan haci na dj'e", el a agrega.

Ta schors reunion pa tempo indefini"Pa colmo Presidente di Parlamento a haya ta bon pa schors e reunion te proximo aviso brindando asina mas oportunidad na Minister Sevinger p'e sigui abusa y keda privilegia esnan mas cerca di dj'e cu ta haci negoshi grandi cu e firma di e mandatario ora di otorgacion y cambio di destino di tereno na nos pais", Parlamentario Maduro a bisa.

Rechasa falta di etica y abuso"Mirando cu e mayoria di AVP den Parlamento di Aruba ta keda consenti e abusonan di Minister Sevinger, e yamado ta bay na tur instancia cu ta vigila y investiga pa actua y no laga e practicanan coruptivo cu tereno sigui na nos pais.

Pueblo tambe mester mustra nan rechaso na Minister Sevinger y tur esnan cu ta abusa di negoshi cu tereno manera cu ultimamente ta birando mas y mas visibel na nos pais.

Pasobra solamente un Minister cu kier tapa su practicanan coruptivo ta recuri na desvia atencion pa keda sin contesta pregunta", Parlamentario mr. Xiomara Maduro a termina bisando.



Pabien na graduado sr. Sergio Tromp como Register Accountant



E siman aki na Corsou, sr. Sergio O. G. Tromp a termina e estudio pa Register Accountant/RA defendiendo su Praktijkstage-Sciptie cu exito.

E examinatoren di NBA (Koninklijke Nederlandse Beroepsorganisatie van Accountants) antes conoci como NIVRA, tabata scriptie-begeleider drs. Marcel Snippe RA/AA, docente na Erasmus Universiteit y na Universiteit Nyenrode y segundo examinator, drs. Raymond Faneyte RA/ CICA/ CFE (Certified Internal Controls Auditor/Certified Fraud Examiner), audit manager di SOAB (Stichting Overheids Accountants Bureau) na Corsou.

Sr. Sergio Tromp a gradua como drs. Bedrijfseconomie na Erasmus Universiteit Rotterdam y a continua cu e estudio post-doctoral Register Accountant na Universidad di Antiyas na Corsou na unda el a ricibi e grado Master of Science in Accountant y a sigui Universidad alaves na Inter Continental University of the Caribbean (ICUC) na Corsou, unda el a ricibi e grado di Master of Science in Accountancy.

Despues di e grado post-doctoral RA, ta ser exigi pa e candidato sigui un Praktijkstage di 3 aña/3 semester y Sergio a termina cada un exitoso cu coordinador sr. Hans de Bruijn RA/AA di Stagebureau Accountancy Rijksoverheid na Utrecht, Hulanda.

Por ultimo, e candidato mester scirbi un Praktijkstage Scriptie y defende esaki dilanti 2 examinator di Koninklijke Nederlandse Beroepsorganisatie van Accountants/NBA. Entrega di diploma ta tuma lugar na e sede di NBA na Amsterdam, Hulanda.

Un palabra di pabien p'e logro importante aki y hopi exito den su carera.
Drs. Sergio O.G. Tromp MSc. RA a traha varios aña na Departamento di Impuesto y actualmente ta den servicio di WEB Aruba NV.

Esha a haci donacion na Fundacion Autismo Aruba

FUNDACION Autismo Aruba a recibi un donacion di Esha Alwani, un mucha muher cu dor di musica a sa di siña biba cu RETT Syndrome, cu ta cay den e spectrum di Autismo.

E donacion a wordo recuada por medio di bende su single cd n'e evento di The best of Aruba 2016 par di luna atras. Nan ta bek na Aruba y a bin sorprende Fundacion Autismo Aruba cu un bunita suma recuada.

Esha a nace y lanta na Aruba. Su famia ta di India, kendenan e sa di bishita nan y a sa di combina esaki cu su lifestyle y asina a crea su musica cu un sabor cultural, cu a sa di hala atencion di su audencia.
Esha a cuminsa na sciri su cancionnan, for di tempo cu e tabatin solamente 6 aña.
Debi na su Tourette, cu ta su enfermedad, Esha Alwani tabatin dificultad pa haya amigo.

El a pensa cu e mihor manera pa haya hende compronde su problema mihor, ta por medio di musica.Esha a strugle cu Tourette Syndrome y consecuentemente no por controla su movimentonan.
Asina Esha a siña di maneha su reto y no a laga e malesa evita di produci e musica cu e kier comparti.
Esha a bin descubri cu scirbiendo musica, e por expresa su amor y asina a causa impacto positive den tur area di su bida.
Su cancionnan a yude surpasa hopi di su struglenan.

Esha Alwani a tende un cantidad di storia cu e desordennan manera Tourette Syndrome no tin cura. Pero el a bin ta papia cu comerciante, graduadonan universitario y hasta cu algun dokter, di cual tin hasta algun di nan cu ta puntr'e kico ta Tourette Syndrome?

Esaki a encurasha Esha pa splica su mayornan y cu e kier crea un CD pa haci hende mas consciente di kico ta Tourette Syndrome.

Asina Esha a crea tambe su Facebook page cu e mensahe: 'Music is My Therapy', unda e ta comparti su storia y su musica.
Na april, Esha a actua n'e Best of Aruba Awards, unda su CD-nan a ser bendi. Recaudacion di esaki, a pone Esha haci un donacion generoso na Fundacion Autismo Aruba, dunando bek asina e isla bunita aki, unda el a lanta y haya su educacion.
Bunita gesto sigur y su debut EP 'Beautiful' awor ta obtenibel for di iTunes, Google Play, Amazon, CD Baby.





Hoben boluntario di Feria Social, Sean Farro:

"Paul Croes ta haciendo hopi bon pa Aruba su comunidad"

HOPI despues cu e proyectonan ta keda cla y cu e periodo di Feria Social ta culmina, e efectonan positivo di e programa ta perdura memey di tur esnan cu a participa aden of a keda beneficia. Esey ta e caso di Sean Farro, un hoben cu a traha como boluntario e aña aki yudando FAVI y cu ta contento cu Minister Paul Croes a crea un plataforma den cual, otronan manera e, por conoce e bondadnan di trabou social.

Sean a traha hunto cu otro hobennan y bou guia di su Youth Coach, den e proyecto 'Dinner in the Dark.' Esaki ta un proyecto cu Fundacion Arubano pa esnan Visualmente Incapacita kier a ehecuta ya pa algun aña caba y danki na Feria Social a haya e ayudo y recursonan pa haci'e un realidad.

Ademas di crea consenshi den comunidad di con e mundo di nan clientenan ta sinti, tambe a recauda fondo pa yuda dos mucha haya e ekipo necesario pa por atende scol regular.

Sean ta conta con despues di a conoce FAVI y nan trabou, el a sinti un gran inspiracion pa forma parti di Feria Social 2016 y asina yuda nan. Como cu ta prome biaha cu el a haci trabou boluntario, e entrenamento y guia cu el a haya for di e programa, tabata masha util.
E experiencia en general tabata uno hopi satisfactorio y Sean ta sigur cu e kier sigui haci esaki y ta bek pa Feria Social su edicion den 2017.

Feria Social ta un plataforma cu Minister di Asuntonan Social, Hubentud y Trabou a inicia y duna CEDE Aruba como encargo pa sigui ehecuta. E idea original di e Minister ta pa crea conexion entre fundacionnan cu mester di ayudo boluntario, motiva hobennan pa haci trabou comunitario y incentiva comerciantenan pa brinda e recursonan na proyectonan caminda ta wak e resultado rapidamente.

"Mi ta haya cu e (Minister Paul Croes) ta haciendo hopi bon trabou paso muchanan na Aruba mester di esaki. Hopi mucha ta duda, pero esaki ta pusha nan pa bay dilanti.

Esaki ta e meta cu ami ta bisa cu Paul Croes ta haciendo hopi bon pa Aruba su comunidad", Sean a declara.

Hunto cu e otro hobennan den su grupo, nan a bira merecedor di e premio di 'Best Youth Team' otorga na e anochi final di Feria Social 2016.
Ademas di certificado y plakaat, cada hoben a haya un premio.

Minister Paul Croes:

Localnan tin preferencia den refineria

MINISTER Paul Croes ta confirma cu tur Arubiano lo tin preferencia na momento cu trabounan inicia den CITGO. Esaki ta conta tambe pa trabounan indirecto cu lo wordo haci pa contratistanan den e refineria.

“Interes ta halto pa trahadornan cuminsa traha. Helpdesk p’e refineria a wordo ‘overloaded’ cu peticionnan pa trabou den e refineria”, segun Minister Paul Croes.

E mandatario ta bisa cu, enberdad hopi peticion a drenta for di nos pais bisiña Venezuela, pero ta reitera cu nos hendenan local tin prioridad. Como Minister di Trabou di Aruba e ta percura pa tur trahador cu tin capacidad y preparacion, por haya un oportunidad den e refineria.

Te n’e momentonan aki tin alrededor di 700 local cu a aplica pa trabounan den e refineria.

Siendo a ser bisa cu 700 hende no ta suficiente. Pa rehabilita e refineria, mester di 2000 trahador, pa finalmente e refineria drei cu 900 pa 1000 trahador. Si no por haya yiu di tera, nifica cu mester busca for di exterior.

Minister Paul Croes ta kere cu na momento cu e oficina na San Nicolas habri oficialmente mas persona lo acudi pa aplica pa trabou. E oficina aki ta fungi como un oficina di apoyo pa tur trahador local y tambe contratistanan por haya recomendacion di parti di Gobierno.

Informacion di trahadornan ta cumpli cu criteria di confidencialidad. Esnan cu ta bay traha cu e Citgo Desk ta ambtenaar huramenta pa Gobierno.

“Automaticamente lo tin trahadornan cu lo mester wordo importa pa Aruba pa periodonan cortico a base di cada proyecto. Pero primeramente lo mira rib’e mercado local p’asina purba di yena tur vacatura cu hendenan capacita y prepara pa traha den e refineria”, asina Minister Paul Croes a conclui.





Cambio di cultura necesario ta cuminsa cu tayer di liderazgo

Lidernan den KIA ta cla y dispuesto pa haci cambionan significante







DIABIERNA a tuma luga un tayer organisa segun e opleidingsplan crea na KIA bao maneho di e director nobo. A trece hopi informacion; tin hopi cos tumando luga na e forma robes cu a crea un identidad den e institucion y uzando e base di loke a presenta den e tayer mester haci un cambio di cultura cu lo resulta den mehoracion y cambionan necesario, segun Ryan Kannegieter, kende ta "ploegcommandant" den KIA ta splica.

Un di mensahenan principal, segun Kannegieter, ta e forma di traha cu lo conoce cambio. E ta algo cu tur hende lo mester custumbra cun'e pa medio di practica, pues cu no tur cos ta bin di "top to bottom", pero cu e "bottom" tambe tin informacion cu mester yega na e "top" y mester siña con pa comunica y conecta e informacion den e dos direccionnan.

El a splica cu den su caso, e ploegcommandantnan ta e "middleman" pa e informacion pasa den tur dos direccion. Nan ta encarga cu delega y pasa informacion di e director pa e trahadonan, pero tambe pa hiba e informacion cu ta bin di e trahadonan bek pa e team di maneho pa cambionan por tuma luga. E informacion comparti den e workshop tabata un "wake up call", segun Kannegieter, den e sentido cu pa hopi aña a traha segun un cultura cu a wordo pasa di colega pa colega, pero en realidad ta tempo pa adapta na un forma nobo di traha y comunica.

Ingrid James, kende ta un "Opzichter Eerste Klasse" a bisa cu loke mas a resalta ta e topiconan respet, union y cooperacion, cual mester ta na prome luga. El a splica cu como "ploegcommmandant" e informacion comparti den e tayer a yuda dun'e un miho "overzicht" con pa draai cu su team. E opinion di otronan ta conta y asina ta yega leu cu otro tambe, duna respet y bo ta haya respet, el a agrega. E proceso di gana y haya respet ta "vice versa", y ta valido entre trahadonan, pero tambe pa cu e presonan, segun James, e ta algo genera. Trahando hunto den bon "overleg" cu otro lo logra bay dilanti y pa logra pa tur hende cana e mesun liña ta rekeri pa tin respet, y crea un ambiente unda cu tur hende ta mas uni.

Entre e participantenan di e tayer tabatin e "inrichtingsarts", dr. Aro Verschuur. Pa cualkier rango mester aplica e principionan di liderazgo cu a keda discuti y cu e tayer ta logra pa esunnan den posicion di liderazgo duna e ehempel pa otronan sigui y ta mehora e trabao cu ta tuma luga den e institucion, el a comenta. E proceso ta cuminsa cu "nos", el a subraya, mester cuminsa traha mas eficiente y e resultadonan lo cuminsa mustra. El menciona e aspecto di actitud, unda cu e facilitado a papia tocante positivismo y cambio di mentalidad personal pa e bira un custumber y cultura, cu ta resulta den mehoracion, y pa tur hende wak den e mesun direccion.

Verschuur a splica cu den su caso e rol cu tin den KIA ta di un caracter diferente y e no ta distingui entre personanan y rango. Ora e yega trabao e ta atende cu pashent y p'e no tin preso, pero un hende cu ta bin cu un malestar of enfermedad cu e boluntad pa confia den dje pa e yuda e pashent cu su salud. E aspecto di conflicto no ta forma parti di su dia y e ta haya su trabao interesante.

Korrectie Instituut Aruba, KIA a muda pa su localidad na Santo di Patia na San Nicolas dia 22 di september 1990, pues 26 aña pasa. E prizon tin un populacion di un maximo di 200 detenido, parti den detencion preventivo, seccion di hende muhe y seccion di hubentud. Na KIA tin mas o menos 180 empleado trahando 24 ora pa dia pa garantisa seguridad y atende cu e presonan den cuadro di e periodo cu nan mester sinta nan castigo cu e meta pa coregi nan erornan y sali atrobe como miho ciudadanonan pa nos pais.

FIN



Evelyn Wever-Croes:

Dicon Mike Eman no ta duna splicacion

Kico ta bay haci cu 500 refugiadonan?

"COMUNIDAD a wordo sacudi un biaha mas na momento cu a bira conoci cu Prome Minister Mike Eman a bay di acuerdo pa acapara 500 refugiado.
Noticia ta cu lo uza sporthal Centro Deportivo Betico Croes y e veld di Little League na Dakota. Sinembargo, no por mira ningun movecion ni preparacion y pueblo di Aruba mes no a wordo informa", segun Evelyn Wever-Croes.
"Si bo ripara bon, Mike Eman no ta haciendo net net nada den ultimo temponan aki. NADA!
E ta bon scondi ora tin discusion fuerte den comunidad. Ora cuidadanonan wordo asalta, agredi, asesina, e ta keda scondi. Awor cu tin tanto polemica cu e tema di refugiado, un biaha mas e ta keda scondi. Ta kico nos tin na un Minister Presidente asina cobarde?", sra. Wever-Croes ta di opinion.

"Henter comunidad ta puntra su mes ki dia Mike Eman ta duna cara na pueblo y splica kico el a palabra y mas ainda, con e ta bay haci'e. Arubianonan ta hendenan di curason grandi, tolerante y semper ta cla pa duna un man na esnan cu mester di dj'e.
Sinembargo tin hopi arubiano ta sinti cu awor tin otro problemanan cu mester haya prioridad.
Tin hopi pobresa den nos comunidad y criminalidad a alcansa limitenan cu nunca nos a spera.
Y den tur e dolornan aki e Prome Minister di pais Aruba ta sconde. E no ta mustra su cara!", segun sra. Wever-Croes.
"Unico momento cu bo ta wak e, ta ora e ta subi pal'i luz pa duna luz of ora e ta manipula durante un conferencia cu 78% di nos comunidad ta feliz. Mi ta sigur cu ni Mike Eman mes por ta feliz bou e circunstancianan cu nos pais ta bibando. P'esey mi ta urgi henter nos comunidad, ban uni y pone presion riba Mike Eman pa e sali for di su escondite. Pa e duna cara na comunidad. Pa e splica kico el a palabra pa cu e tema di fugitivo y con e tin pensa di haci locual el a priminti", Evelyn Wever-Croes a termina bisando.



Rene Herde':

Banco Central ta señala desaroyonan positivo na Aruba

Memey di economia mundial stagna



"MIENTRAS cu economianan rond di mundo ta sigui lucha pa yega na crecemento substancial, tin desaroyonan positivo na Aruba. Sigur cu reapertura di e refineria.

Esey ta algun conclusion cu por saca for di e ultimo relatonan di Banco Central riba estado di economia na Aruba.

E. o. Banco Central ta señala un crecemento di 0.4% di economia pa 2017 y un reserva di divisa cu ta hopi mas halto cu e tres lunanan cu ta rekeri. Esaki ta señalnan di stabilidad y seguridad financiero, mientras cu economia di nos pais ta adapta na circunstancianan externo y interno nobo. Entre e circunstancianan externo ta e crisis na Venezuela, e di dos mercado di turismo pa Aruba y economianan rond di mundo stagna", segun Rene Herde'.

Desaroyo mundial

"Te ainda ta poco pais na mundo cu por mustra crecemento economico substancial.
Hulanda ta spera un crecemento di 1.5% si desaroyo externo no daña cos pa nan. Merca ta e pais cu a recupera miho y mas lihe for di ecrisis. E ta spera un crecemento di mas o menos 3% na 2017, pero esaki tambe ta depende di loke sosode den otro parti di mundo manera China y Europa.E economia di Aruba cu ta completamente dependiente di desaroyo den paisnan rond di nos, ta crece atrobe den forma modera cu 0.4% danki na e inversionnan dor di e re-apertura di e refineria y e ehecucion di proyectonan grandi manera Green Corridor y Avenida Watty Vos.

Mientras tanto, e maneho di turismo ta busca mercadonan nobo pa limita e efecto di e dependencia tradicionalmente grandi di nos pais bisiña Venezuela.

E crisis Venezolano a nifica un caida grandi di entrada pa nos pais. Oficina di turismo ta identificando mercadonan nobo y e instrumentonan necesario pa adkiri turista cu ta gasta hopi for di otro destinacionnan. Turismo ta e sector cu a carga nos pais den tur e añanan cu nos no tabata tin e refineria ta traha. Un tremendo logro pa un pais cu a redobla su poblacion den apenas 25 aña.Ta turismo cu a saca nos pais for di e pio crisis den ultimo 25 aña!", sr. Herde' a bisa.

Inversion

"Atrobe e relato di Banco Central ta mustra riba e importancia di inversion den nos economia pa sigura crecemento. E inversionnan grandi cu ta bay haci pa re-activa e refineria ta bin na prome luga. E inversionnan cu Gobierno a haci den proyectonan di infrastructura tambe a yuda enormemente pa crea crecemento economico, crea trabou, pone mas placa den economia y a yuda pa hende gasta mas. Esaki ta netamente e efecto cu Gobierno tabata kier cu e inversionnan den proyectonan grandi.
E no ta bay solamente pa e proyecto mes. Cada uno di nan ta importante pa nos pais.
E ta bay tambe pa e forma cu nan ta genera trabou pa nos hendenan, crea entrada pa hende por gasta y asina stimula circulacion di placa den pueblo. Ta asina economia ta traha y e proyectonan a haci netamente esey. Nan ta proyectonan importante pa nos pais y nan a y ta sigui crea trabou y entrada pa hopi hende", Rene Herde' a duna di conoce.

Parlamentario Clarisca Velasquez

"Evelin ta tira piedra sconde man"

TA mescos cu un mucha chiquito ora algo pasa e ta prome pa bisa cu e no a haci nada. Ta net e mucha ey a haci e maldad.

T'e caso tambe diarazon ultimo caminda Evelin Wever Croes manera semper ta haci ta tira piedra y sconde man.

Ta insulta hende otro banda di sala y despues ta bisa cu e no a haci nada. Ta bisa cu e no ta busca ningun hende problema, segun Clarisca Velasquez di AVP.

Ken Evelin Wever Croes ta pa bin bisa cu hende no tin consenshi? Cu a nos na otro banda no sa kico kiermen sacrificio?
Su persona no sa kico kiermen sacrificio ora e ta nace den cuna di oro y e ta come di cuchara di oro.

"Mi persona mescos cu tur Polis a sacrifica y ta sacrifica nan bida tur dia pa seguridad di e pais aki.

Evelin no ta imagina den kico Polisnan ta pasa tur dia den nan trabao. Tur dia nan ta bay trabao y nan no sa si nan ta yega cas bibo bek serca nan famia y mi persona hamas lo permiti e señora aki pa papia malo di nos Polisnan y pa bisa cu nos di fraccion di AVP no tin consenshi.

Net e señora aki ta bin papia di consenshi????
Hendenan cu a enrikese nan mes riba custia di pueblo ta bin papia di consenshi???

Aunke e insultonan a sigi den schorsing, mi persona no por a permiti e señora sigi sin cu mi a reacciona riba su persona y mester a dune un par di berdad den su cara.

E señora aki ta gusta insulta nos di fraccion di AVP y nos lo no permiti esaki ni durante reunion ni den schorsing", Clarisca Velasquez di AVP a laga sa.

Lito Lacle:

No confia mensahe of alerta falso riba Facebook of den chat

"Like" pagina di Facebook di "KPA" pa tur informacion

"TA notando un aumento drastico y casi diariamente di hendenan cu un meta dudoso mandando alerta pa purba causa panico of miedo innecesario den comunidad", asina Lito Lacle, Vocero di Cuerpo Policial Aruba a duna di conoce.

"Nos mes tin nos sisteman oficial pa manda alerta of mensahe, ora esaki ta necesario y ora nos mester di comunidad pa ricibi informacion pa solucion di un caso criminal", el a bisa. Cu esey den mente y pa evita cu otro hende ta keda manda alerta pa cuidao pa secuestro di yiu, of pa tene cuidao ora di lanta placa na ATM, of ora di cana of core riba park, tur eseynan ta mensahenan no oficial y cu no tin keho entrega na Polis. Tampoco e tendencia di autonan ta para bo pa atraco bo, nada di esey no tin keho entrega.

Cuerpo Policial Aruba tin su propio pagina riba Facebook cu por suministra informacion mesora asina cu tin algo oficial. Ta invita comunidad pa subi "Like" e pagina ey bou e nomber di "Korpspolitiearuba" y asina keda bon informa. Si bo tin cualkier pregunta of sugerencia, por mand'e tambe via e mesun sistema moderno aki.

Cuerpo Policial ta urgi ciudadanonan, pa yama 100 asina cu algo asina sosode cu nan, sea Bo a bira victima di un caso di hortamento, atraco of cualkier delito. Tambe ora nota movecionnan straño of sospechoso, tur infor-



macion ta yuda.

Polis ta consciente cu tin un aumento den casonan di ladronicia den comunidad.

P'esey, hunto cu Ministerio Publico, ta hibando un maneho riguroso pa persigui tur e gruponan cu ta haci nan mes culpabel na e tipo di "economia facil".

Di otro banda, Mando Policial a percura pa creacion di varios ekipo adicional di Polis pa aumenta presencia riba caya, manera ta Polisnan patruyando den barionan, Flex Team, K9 Team, Mobiele Eenheid, Arrestatie Team y otronan cu ta patruyando diariamente na luganan strategico unda ta conoci cu tin sospechosonan ta frecuenta. Na tur tin 600 Polis trahando 24 ora pa dia pa garantisa proteccion na comunidad.

E ekipo di recherchenan cu ta investiga casonan di atraco, e asina yama "Atraco Team" ta ekipa cu hopi experencia, capaz pa investiga e casonan mas complica y dificil.

Aruba orguyosamente tin un di e indice di solucion di casonan criminal di mas halto den henter e region Caribense.

Presidente di AVB, Richard Dijkhoff:

Aruba a demostra calidad di futbol contra St. Martin

Diabierna awor campeonato 2016-2017 ta inicia den gran forma









"NINGUN di dos ekipo no tabata conoce otro, por a nota riba tereno tambe. St. Martin a sali duro pero e wega a desaroya pa cual nos campeonnan a tuma over y gana e wega tambe", asina Richard Dijkhoff, Presidente di Arubaanse Voetbal Bond, AVB, a conta despues di e wega diasabra anochi den Stadion Guillermo P. Trinidad na Dakota.

E asociacion di futbol di Aruba a opta pa organisa e wega internacional aki, pa por duna e campeonato algo extra, laga e ekiponan campeon enfrenta otro y asina gana experencia cu islanan den region prome cu opta pa bay mas leu.

"Tur hende a keda masha contento cu e oportunidad, cu e calidad y e nivel di wega y claro cu e resultado. Y ta precisamente e direccion aki AVB lo sigui bay na e momento aki".

Richard Dijkhoff a sigui splica cu e intencion ta pa e ekipo campeon enfrenta mas ekipo campeon den e region, specialmente den Caribe Hulandes. St. Martin a invita Aruba caba pa un wega di revancha cerca nan pa cual lo mester evalua awor.

"Por a nota awe nochi cu SV RCA a bin bon prepara pa e wega internacional aki. Mirando cu campeonato ta cuminsa otro siman, por conclui despues di e wega aki, cu e perspectiva ta bunita y positivo", di acuerdo cu e Presidente di AVB.

El a subraya cu SV RCA a demostra un ekipo hungando uni, riba un velocidad halto y ofreciendo un calidad di hugadanan bunita y profesional. "Na final esey ta locual fanaticonan kier mira. Esaki sigur ta yuda eleva e nivel di futbol na Aruba", el a agrega.

Arubaanse Voetbal Bond a corda tur hende di awor caba cu e campeonato 2016-2017 ta start diabierna awor dia 23 di september den Stadion Guillermo P. Trinidad.

"Nos ta cuminsa cu e campeonato mescos cu el a caba, pues e campeon y sub-campeon lo topa otro den e prome wega", di acuerdo cu Richard Dijkhoff.

E no por a keda sin menciona cu AVB ta trahando riba proyectonan grandi cu sigur lo beneficia e ekiponan, beneficia e hungadonan y mas cu tur cos, atrae mas fanatico di futbol pa stadion.

Un siman prome cu inicia campeonato di futbol 2016-2017

Ekipo campeon di Aruba a gana e campeon di St. Martin





















DIASABRA ultimo a tuma luga e wega di futbol entre e campeon di Aruba, esta SV RCA y e campeon di Sint Martin, esta FC Concordia. E wega principal aki a haya e nomber di "Champions of the X-Change" y a tuma luga pa 9:00pm den Stadion Guillermo P. Trinidad.

Ale Aparicio, cu ta hunga defensa pa SV RCA pero alabes ta "capitan" di e ekipo a cataloga e wega riba su mes como hopi bon, tanto den nivel como den resultado, den cual ambos campeon a haya oportunidad pa demostra lo miho di nan.

"Tur dos a bin awe nochi pa gana y aunke e wega a cuminsa riba un velocidad basta halto y cu St. Martin a bay dilanti trempan cu hopi smaak di gana, pero nos di RCA a bin di atras y manera un berdadero campeon, nos a sa di gana e wega tambe", asina e hoben futbolista a bisa cu un orguyo riba su cara.

Mas leu e capitan a admiti cu no ta un secreto cu SV RCA a perde algun hungado clave, manera Ronald Gomes, Stephen Rua, Juan Santos y algun otro clave mas, pero toch RCA ta keda RCA. "Nos a agrupa algun hungado nobo procedente di e seccion di Junior y awe nochi nan a cuminsa custuma den e team y gana experencia di awo caba y prepara pa un bon campeonato cu ta den cuminsa", segun Ale Aparicio a enfatisa.

Laurent Samer, delantero y capitan di FC Concordia, e ekipo di futbol di St. Martin parti Frances y cu nan base situa na Marigot, a cuminsa bisa cu e resultado di e wega tabata un sorpresa grandi pa nan. E ekipo invita, cu ta existi desde aña 1997, a splica cu e prome gol, no tabata djis un gol, sino tabata un bunita gol den un tremendo hugada.

"Pero mi kier extende un aplauso grandi pa e ekipo di Aruba, nan a hunga hopi bon. Pero nos lo kier hunga un biaha mas cu nan den futuro, sin falta", asina Samer a duna di conoce.

Orden di Abogado a dicidi cu

Accion di no traha piket a keda extendi cu dos siman mas



DIABIERNE ultimo, Orden di Abogado a convoca un conferencia di prensa, unda a splica e situacion andando relaciona cu trahando di piket.
Orden di Abogado a anuncia nan accion for di algun siman caba cu nan lo bay den un accion di protesta.
E dos siman a expira, y awor a dicidi despues cu Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers no a bin cu un reaccion positivo, a pone cu Orden di Abogado a dicidi cu lo sigui cu nan accion di protesta cu dos siman mas.

A dicid di bay accion despues di a manda Minister Dowers varios carta, pero como e mandatario no ta duna atencion, a dicidi di cuminsa cu e accion aki.

A sinta dos biaha cu Minister Dowers, pero no a logra e ahuste desea, manera nan ta desea, esta di haya pago di Afl. 1800 pa cada caso di piket.
Como no tin accion faborable, a dicidi cu e accion aki ta wordo prolonga.
E pagao pa kita tin 20 aña caba ta mesun pago, siendo awe tur cos a bira caro. Hasta pan y gasoline.
E accion piket por tin consecuencia p'e caso y p'e acusado. Prome cu a cuminsa e accion a reuni cu tur abogado cu ta forma parti di Orden di Abogado y esnan cu no ta forma di Oorden di Abogado.
Ta logico cu Gobierno por acerca otro abogado tambe cu no ta den e grupo. E otro abogadonan tambe a join pa keda sin asisti si tog nan wordo acerca dor di Gobierno pa yuda.
Y awor tin mas exigencia pa ora e interogacion ta tuma lugar. Ta spera p'e abogado tey y no ta wordo paga y esaki no ta husto.

Gobierno mester busca espacio pa acomoda e situacion financiero aki p'e hendenan haya nan abogado. Ora bo cay deteni, esaki ta responsabilidad di Minister di Husticia pero e parti social ta responsabilidad di Minister Paul Croes, cu ta motibo cu Orden di Abogado lo bay acerca e Minister di Asunto Social tambe.
Si nan no logra nada, apesar di e accion di protesta, a keda dicidi caba cu lo intensivae e accion mas ainda, segun Orden di Abogado.

STICHTING RANCHO

Conservando historia y cultura di Rancho

Apertura Centro di Actividad

30 september Koiningstraat 38 Rancho

Orario: 5pm - 9pm

EXPO

Museo Informacion Anochi di pelicula Tambu Arte Hanch'i Poesia Boto chikito crioyo EXPO Musica Monumento

ARUBA WINE DINE

www.stichtingrancho.org

Dia 30 di september 2016

Fundacion Rancho cu apertura di su Centro di Actividad nobo

FOR di 2010 Fundacion Rancho tin den su plan, pa por tin un Centro di Actividad Rancho.
Dia 30 di september 2016, Fundacion Rancho tin e apertura di esaki den Koningstraat 38. Caminda cu nan ta invita henter pueblo di Rancho, Playa Pabao y Aruba henter pa bin y celebra hunto cu nan e momento tan special aki.

Tambe disfruta di un Expo hopi varia cu Arte, Musica, Poesia y mucho mas. Esaki ta cuminsa pa 5'or di atardi y ta termina pa 9'or di anochi. Centro di Actividad Rancho ta bira e lugar unda cu lo bay ofrece e habitantenan di Rancho y di otro barionan e oportunidad di por wordo educa den tur aspecto cu tin di haber cu nos Patrimonio y Herencia Cultural Material y Inmaterial. Pa medio di Arte, Musica, Ofishi y mucho mas.

Ultimo tempo aki, Fundacion Rancho ta desaroyando su mes den diferente area di trabao y actividad. Manera esun di Rancho den transformacion, fotografia, documentacion, exposicion, actividad di Boto Miniatura, paseo den Rancho y mucho mas.

Desde e apertura aki, cu lo ta riba dia 30 di september, Fundacion Rancho ta bay cuminsa cu diferente proyecto pa recauda fondo.
Esaki lo wordo haci den diferente manera, cu e Paseo den Rancho te na benta di articulonan di recuerdo traha localmente for di e Centro di Actividad Rancho. Nos kier ofrece nos localnan y nos bishitantenan un experencia unico.



Minister President Mike Eman:

‘Indice di Felicidad Aruba 2016’ ta muestra di un bon maneho y guia pa su continuacion

MINISTER President Mike Eman a keda masha complaci di a tende e resultadonan di e estudio riba Felicidad na Aruba.

No solamente pa wak e estadisticanan cu ta mustra cu 51% di e poblacion ta sinti cu nan ta mihor para compara cu 5 aña prome, pero tambe pa tuma nota di e puntonan cu mester sigui traha riba dje pa continua riba e direccion positivo aki.

Premier Eman a tende con e catedratico Arubiano, dr. Robertico Croes a trece ponencianan dilanti, p.e., di con espacionan di recreacion manera Linear Park ta haci un diferencia grandi den e calidad di bida di personanan y cu pueblo ta desea di mira mas asina. Despues cu dr. Croes a presenta e resultadonan di su estudio haci e aña aki riba ‘Index di Felicidad’ na Aruba, a sigui un discusion di panel den cual tabata programa pa participa e propio Tico Croes como Director di Dick Pope Sr. Institute for Tourism Studies na Universidad di Central Florida hunto cu Minister di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura Otmar Oduber. E ultimo aki a invita Secretario General di United Nations World Tourism Organization, sr. Taleb Rifai y Prome Minister Mike Eman pa forma parti di e panel.

Durante e sesion aki, cada panelista a trece dilanti nan impresion riba e papel cu felicidad ta hunga den e bida diario di e Arubiano; y den Aruba como destino y producto turistico. Prome Minister Mike Eman ta tuma e resultadonan di e estudio como un fuente di motivacion y inspiracion pa sigui traha riba e desaroyo integral di nos comunidad; tanto economico como bienestar general.

Di su banda, Secretario General Taleb Rifai a elogia Premier Eman y Minister Oduber p’e experiencia y impresionnan cu t’e ta bay cune di Aruba y, en special, di su hendenan.

Como antesala pa Dia Mundial di Turismo, Aruba tabata anfitrion di e Happiness 360 Conference World Tourism Aruba.

E simposio internacional, realisa den cooperacion cu e World Tourism Organization, a resalta e tendencianan den e industria di turismo, e sinergianan entre turismo, cultura y e tema cada bes mas studia y relevante di felicidad.

E siman aki varios orador renombra, ademas di un cantidad grandi di stakeholder di e industria turistico local y di varios pais a reuni durante dos dia.

Empleadonan contento y salud ta traduci den miho servicio

MetaCorp a organisa charla “Riñon y Diabetes”

Kidneys297 a elabora riba diabetes tambe y su consecuencianan









RECIENTEMENTE, a tuma luga un charla riba “Riñon y Diabetes” specialmente organisa pa tur empleado di MetaCorp y su subsidiarionan, den cooperacion cu Kidneys297, Nurse Eromil Bakmeyer a elabora rib’e retonan di salud cu problema di riñon ta bin cu ne, mientras cu e empleada di Brouwerij Nacional Balashi, Stacey Springer, a conta su testimonio cu riñon y con el a cambia su bida y di su famia, despues cu el a duna su riñon na su mesun yiu.

“E tipo di charlanan asina ta masha importante pa nos como compania. Mas contento y saludabel e empleado ta, miho e ta funciona y ta brinda miho servicio na clientenan”, asina Eddie de Veer, Chief Executive Officer di MetaCorp a duna di conoce despues di e charla, cu a tuma luga den e “Training Room” na ATCO na Dakota.
E ehecutivo na cabes di MetaCorp a sigui bisa cu tur aña ta organisa varios di e tipo di charlanan asina pa nan empleadonan, den un esfuerso pa promove un miho calidad di bida, cu un balansa entre trabou, famia y salud.

Eromil Bakmeyer a splica cu e empleadonan tabata masha receptivo pa su presentacion, cu a enfoca hopi riba nos riñonnan, diabetes y hipertension. E enfermero a splica cu anualmente e cantidad di casonan di problema cu riñon ta aumentando.
Esey ta haci cu mester ta mas cuidadoso y publico mester dedica mas tempo na nan salud, biba mas saludabel y preveni cu ta yega na un situacion cu bo riñonnan ta funciona malo of ta stop di traha mes.

Den caso di e empleada Stacey, su yiu a presenta retonan cu riñon for di 13 aña di edad y mester a dialisa durante 8 aña largo. Na dado momento su mama a opta pa e mes duna 1 di su riñonnan na su yiu y awor e ta bibando mas miho. E testimonio aki a causa hopi pregunta, specialmente ora realisa cu problemanan cu riñon no ta discrimina y no tin edad.

Ronchi De Cuba y TeleAruba Canal 13 ta presenta #FABPLUS Reality TV Show

Un concepto nobo y entretenido cu hopi actitud





RIBA social media por a nota cu pronto Ronchi De Cuba y TeleAruba Canal 13 lo lansa e Reality TV Show nobo #FABPLUS.

E concepto, di Ronchi De Cuba, ta wordo co-produci cu TeleAruba. E show lo concentra riba cinco hende muhe cu lo mester realisa diferente proyecto cu sigur ta demanda determinacion y perseverancia. Un show dramatico cu un twist entretenido di comedia y hopi personalidad.

“Mi tabatin e concepto aki pa un paar di aña caba y a dicidi durante luna di juni pa presenta esaki na TeleAruba. E idea ta pa entretene Aruba cu un otro produccion nacional caminda cu e mensahe ta cla y raspa”, ta locual Ronchi a duna di conoce.

E rol di De Cuba como TV producer a sa di trece algun impresionante produccionnan pa television Arubano. Ainda ta corda e atencion nacional cu Aruba Model Search a cosecha durante e 6 temporada di e show.

#FABPLUS no ta nada parecido na AMS, sino mas bien un show cu lo “empower” un y tur pa “face nan fears” y tambe pa pusha nan mes pa surpasa obstaculonan.

“E challenges di e show ta varia di episodio pa episodio y tin di haber cu personalidad y actuacion. E show aki no ta uno di moda of modelahe, sino mas bien uno di descubrimiento y entretenimiento”, De Cuba ta continua bisando.

#FABPLUS ta conta cu presencia y actuacion tambe di Fernando Mansur di House of Mosaic y Fabulous Event Planners, camera y editing di Edirik de Jong como tambe hair & make up di Maybelline New York - Aruba y Garnier Aruba.

Cada parti di e filmacionan ta wordo recapitula den un episodio y logicamente lo duna un idea di kico tur e participantenan a pasa aden.

#FABPLUS lo cuminsa diaranson dia 21 di september na TeleAruba Canal 13 pa 9.10 di anochi. Aruba sigur por spera un espectacular show local cu artistanan y actuacionan local produci pa talentonan local.





Habitantenan di Sero Grandiweg contento cu Gabinete Mike Eman:

"Despues di henter un bida biba aki den scuridad porfin nos ta haya iluminacion"









"MI tabata cushina, pero mi a sali mesora pa bin gradici Prome Minister Mike Eman y Minister Mike de Meza personalmente pa saca nos di e scuridad cu nos habitantenan di Sero Grandiweg a bin ta biba aden pa pracicamente henter nos bida," esaki tabata palabranan di Sandra Arrindell, kende tabata hopi contento di porfin por mira luz den su caya.

Despues di varios becindario na Noord, e campaña di 'Luz den Bario' a yega San Nicolas, un area cu semper tabata y tin hopi atencion di Gabinete Mike Eman.

No solamente adulto, pero tambe muchanan a ricibi e dos mandatarionan cu alegria y abrazo p'e ceremonia di instalacion di e prome luz LED den Sero Grandiweg.
Maneho di Gabinete Mike Eman II basa riba sostenibilidad a pone como meta pa cambia tur luznan di caya cu ta uza un tecnologia mucho mas eficiente.

E proyecto aki, ta haci uzo di luznan basa riba tecnologia di LED, cu ta sumamente eficiente.

Pa cada luz existente (bieu) cu wordo remplaza, ta costa 50% menos. Esey kiermen cu pa cada luz bieu reemplasa, por pone 2 di e luznan aki. E proyecto aki ta haci uzo di e spaarmento aki pa instala luz na barionan cu nunca a haya.

Asina tambe, barionan, manera na Sero Grandiweg, cu nunca tabatin luz y caminda bisiñanan semper a biba den scuridad, awe por tin luz de nan bario, treciendo asina seguridad cu ne.

For di tempran habitantenan a pone musica sperando yegada di e mandatarionan, ya cu "e hecho aki ta algo cu nos mester celebra.

Ta henter nos bida nos a pidi y spera riba yegada di luz den nos caya y awor porfin el a yega danki na nos Prome Minister y Minister," un di e ciudadanonan a comenta.

Sero Grandiweg ta cay net riba e caya largo di Juwanamortoweg y no ta un caya nobo. Mas o menos luna pasa Elmar N.V. hunto cu Oficina di Prome Minister Mike Eman y Minister Mike de Meza a cuminsa cu proyecto di instalacion di puntonan di luz nobo na Seroe Pela, Palm Beach, Bakval, Sabana Liber y awor a yega San Nicolas.

Den tur e bishitanan cu Prome Minister Eman ta haci den bario cu su teamnan, mas iluminacion semper ta bin dilanti hunto cu mas caminda asfalta.
Ya caba bou di Gobernacion di Gabinete Mike Eman I a instala un cantidad grandi di punto nobo di iluminacion y e programa aki ta continua awor, "te ora cu nos ilumina cada skina di Aruba," Prome Minister Eman a bisa.

Instituto Coreccional Aruba ta cuminsa ehecuta "opleidingsplan" pa tur empleado

KIA ta participa na tayer di liderazgo y cambio



DURANTE di e tayer organisa diabierna pa directiva di Instituto Coreccional Aruba (KIA), incluyendo e "junior" y "senior management" a discuti puntonan clave pa introduccion y implementacion di cambio den organisacionnan.
Yuri Nicolaas, kende ta traha cu Ministerio di Asuntonan General, tabata e facilitado y el a repasa cu e participantenan topiconan manera vision y mision di e organisacion, introduccion y implementacion di cambio y e rol cu cada persona ta hunga den e proceso.

A scoge pa organisa e workshop pafo di e ambiente di trabao, na Tropicana Resort.
Cu e tayer aki a cuminsa cu ehecucion di e "opleidingsplan" di KIA.
Director di KIA, Rocco Tjon a laga sa cu e capital humano ta e parti mas importante di un organisacion. P'esey despues cu e trahadonan mes a indica cu nan lo kier cierto cursonan, el a pone un team hunto pa bin cu un plan di proyecto pa tayer y cursonan pa tur nivel y rango den KIA.



Rocco Tjon a splica cu pa hopi tempo no tabatin cursonan y tayernan pa e trahadonan y a dicidi di cuminsa pues cu e rango di maneho.
Ademas di liderazgo y cambio, tin otro topiconan cu lo bin dilanti den varios sesion pa diferente grupo, incluyendo integridad y "bejegening" (acercamento/trato) pa cu detenidonan, el a agrega.

"Tin cambio cu mester tuma luga den e organisacion y a enfoca rib'e rol di e importancia di envolvimento di cada y tur persona den e introduccion y implementacion di cambio. No a mira e factornan cu esunnan den e organisacion no tin influencia riba dj'e, pero a subraya e factornan cu nan si tin control riba dj'e", asina Rocco Tjon a bisa.



Yuri Nicolaas a agrega cu sin e parti di liderazgo no por crea cambio y ta esencial pa nan capacita nan mes pa bay hunto rib'e "journey" di cambio necesario.
E ta un "journey", esta un trayectorio, como cu cambio no ta bin di dia pa anochi, pero ta un proceso largo y no necesariamente esunnan cu cuminsa cu e proceso lo t'ey ainda na final.
Sinembargo, loke ta mas importante pa tur esunnan envolvi realisa ta e aporte valioso cu cada persona ta haci pa cu e proceso.
E tayer a wordo bon ricibi, segun Nicolaas, el a bin n'e momento oportuno.

Korrectie Instituut Aruba, KIA a muda pa su localidad na Santo di Patia na San Nicolas dia 22 di september 1990, pues 26 aña pasa. E prizon tin un populacion di un maximo di 200 detenido, parti den detencion preventivo, seccion di hende muhe y seccion di hubentud. Na KIA tin mas o menos 180 empleado trahando 24 ora pa dia pa garantisa siguridad y atende cu e presonan den cuadro di e periodo cu nan mester sinta nan castigo cu e meta pa coregi nan erornan y sali atrobe como miho ciudadanonan pa nos pais.





Nos hendenan mes lo transforma museo den un producto unico pa turismo!

Museo di Industria ta concentra riba e balor humano y e herencia di nos comunidad

MUSEO di Industria a haci su apertura oficial na San Nicolas. Esaki ta un momento historico pa motivo cu San Nicolas a cuminza bira reconoci como e distrito central di nos herencia cultural.
Directora di Museo di Industria, Anky Vrolijk ta hopi contento cu e apertura aki.
El a expresa cu e museo aki ta uno hopi importante pa tanto local como nos turismo di Aruba. “Nos ta enfocando riba nos hendenan local, pero tambe riba e turista. Nos kier crea un concientizacion pa nos hendenan local cu despues tambe ta bay ta nos proximo Embahadornan di e producto, cu lo crea y transforma su mes automaticamente den un producto unico pa turismo”.

Aruba ta un di e lidernan di turismo na mundo y esey ta e intencion cu kier logra cu e Museo di Industria. Pa logra atrae local y turista te na San Nicolas tin un vision integral hunto cu Ministerio di Turismo, pero tambe di Departamento di Cultura, Fundacion Museo Arubano y otro fundacionnan cu ta posicionando San Nicolas como un ciudad cultural, Anky Vrolijk a indica.
Den futuro tambe lo traha (cu taxistanan y) operadoranan di tour bus p’asina e turistanan por bishita San Nicolas no solamente p’e museo, pero pa nan por aprecia e ciudad en general, el a agrega.

Un bez cu e museo habri, e intencion ta pa ehecuta diferente programa. No solamente lo por mira un museo bunita, interactivo y hopi moderno, pero tambe ta bay tin diferente programa dirigi na mucha, hoben y hende grandi. Pa loke t’e diseño interior di e museo, a laga sa, a usa proyect managers di Opera Amsterdam, reconoci na Hulanda y mundialmente pa nan experticio den museo y dor di nan a yega den contacto cu e compania Fiction Factory cu a haci un tremendo trabao den loke ta infrastructura di e museo, entre nan cu e vitrinanan, software y hardware.

“Nos kier yega na algo hopi similar na locual cu bo ta wak internacionalmente y pesey a scoge e companianan aki di Hulanda”, e Directora di Museo di Industria a remarca.
Renwick Heronimo t’e Curator di Museo di Industria y como un pieza clave den loke t’e proyecto aki cu a bira un realidad el a bisa cu e apertura aki tabata yen di emoción, pero banda di dje hopi trabao.
“E t’e comienzo di un trayectoria largo caminda nos ta bay construi mas museo y cuminza crea un relacion estrecho cu e comunidad cu proyectonan nobo”.

Kier a cuminza cu un museo cu ta inspira, cu ta informa y cu ta duna chens pa tur esnan cu bin y haya gana di aporta cu e construccion di e comunidad cu nos ta desea, Heronimo a manifesta.
Museo di Industria a wordo crea den 4 parti. Den e prome parti ta papia di e revolucion industrial pero mas tanto di Aruba su posicion den esaki y Aruba como un isla inutil y cu a resulta di no ta.
E di dos parti t’e historia di diferente industria. Personanan cu a hunga un rol, personahenan, pensamentonan di cada periodo y con e linea tabata core di un industria pa otro, a indica.
Den e parti pariba, a bisa, por haya e mosaico cultural cual ta refleha e multi-culturalidad di Aruba den un micro-cosmo.
Den e parti di ariba, tin e asina yama “Flow history” unda ta topa relato y contactonan directo di personanan cu a biba e industrianan aki cu ta descendiente di famianan directamente relaciona cu e diferente industrianan aki.

Segun Renwick Heronimo, den cada parti di e museo lo por conta bo algo distinto di kico tabata e Museo di Industria. Pero mas cu tur cos, e filosofia tras di tur e museonan di industria ta pa no enfoca tanto riba loke ta e balor financiero, economico, tecnica y mecanica di cada industria, sino mas bien pa concentra riba e balor humano y e herencia cu bo ta keda cun’e.
“Esey t’e balor real di loke awe na Aruba nos por mirando bek, saca afo di tur e industrianan aki”, e Curator a expresa.

Museo di Industria lo ta habri di 9:00 am te 6:00 pm di dialuna pa diabierna y riba diasabra mitar dia dunando e comunidad y e turista oportunidad pa bay topa cu e storianan aki, pero tambe cu momentonan pa tene workshops, participa den diferente actividad y haya mas informacion, Anky Vrolijk a duna di conoce.









Michele Paige Presidente Florida Caribbean Cruise Association

'Aruba den e top 5 destinacion pa loke ta satisfaccion'

ARUBA y e industria di crucero ta traha tremendo hunto, y pa a logra e tremendo partnership aki a traha duro cu Aruba Ports Authority (APA), Gobierno y sector priva. Pa no solamente mustra rib'e importancia di e industria aki, sino pa probecha di e beneficionan tambe cu e industria crucero ta ofrece. Pasobra si bo no sa kico e beneficio ta, y bo no ta traha na maximisa esakinan bo lo faya.

Michele Paige cu a forma parti di e Happiness 360 conference a bisa cu Aruba a sa di haci un tremendo trabou di provee e producto aki, un producto cu na 2015 e estudio di impacto cu Florida Caribbean Cruise Association (FCCA) a conduci, ta mustra cu Aruba den forma consistente a score den e top 5 nan for di 35 destinacion, pa loke ta satisfaccion.

Sra. Paige ta bisa cu e resultadonan aki ta mustra cu Aruba ta cumpliendo cu su tarea pa provee e 'experiencia di satisfaccion' aki na pasaheronan di crucero y turistanan en general.

Conferencia FCCA na Aruba

"P'e motibo aki y dor di tur locual Aruba a haci pa percura cu Aruba ta dilanti den provee un experiencia satisfactorio pa pasaheronan di crucero. Tambe dor di e partnenership fuerte cu tin, e industria di crucero (mi ta representa 19 liña di crusero) lo organisa e conferencia pa miembronan platinum na juni 2017 na Aruba.

Pa e conferencia aki lo trece un total di 150 miembro, pero tambe e ehecutivonan di crucero lo bini hunto y lo por traha hunto y experiencia Aruba, pa un biaha mas haya sa e ultimo informacion di tur e cosnan nobo cu Aruba ta haciendo pa por bisa cu ta dilanti proveendo e 'experienca' pa un top destinacion di crucero", segun Michele Paige.

Pasaheronan kier historia y cultura

Segun sra. Paige un cos cu a haci ta bay bek na e basico, pasobra hopi destinacionnan ta purbando di competi cu otro y loke a haya sa di e pasaheronan ta, cu nan kier sa kico ta unico y diferente di e destinacion. Kico ta e cultura y historia, e cushina y hendenan.

"Esey ta loke hende kier sa y esey ta loke nos a y ta encurasha e destinacionnan pa haci tambe. Mi kier a complimenta e trabounan di e hendenan y Gobierno di Aruba, pasobra ta pa e motibo aki cu Aruba a crece asina fenomenal y mi ta desea pa sigui traha hunto pa peercura cu Aruba por disfruta lo maximo di tur e beneficionan cu e turismo di crusero tin", sra. Paige a termina.



A gara 20% menos mula bayendo Hulanda pero....

Cantidad di mula cu Air Berlin a bira casi dòbel

PHILIPSBURG - Den e periodo cu a pasa autoridadnan na Aeropuerto di Sint Maarten, Corsou y Aruba a gara un promedio di 20% menos mula cu a guli bolita pa bay Hulanda loke pa Ministerio Publico ta un bon noticia.
Loke no a keda aclareá ta cu si 20% menos aresto ta nificá cu e 20% aki a pasa sin cu a detectá nan.
En todo caso e ta un reduccion notable, pero e otro banda di medaya ta cu e cantidad di mula cu nan a gara sea den nos paisnan of na Düsseldorf, Alemania, a bira casi dòbel.
Fiscal Mayor Ton de Maan na Sint Maarten a splica cu e cifranan aki ta proba cu ora pone presion riba narcotraficantenan, nan ta busca ruta alternativo.

Si contròl riba e ruta pa Amsterdam ta mucho fuerte, nan ta busca moda di pasa via Alemania, pero si gara nan na Alemania, e castigo ta mas fuerte.
Un manera pa desanimá e traficantenan ta pa confiscá e beneficio financiero cu nan tin cu e negoshi aki.
Pe motibo aki husticia na Sint Maarten a forma un Asset Recovery Team cu ta bay confiscá placa y propiedad di traficantenan di droga.
Ministernan di Husticia y di Finansa a duna òrdo p'esaki caba.
E team aki ta consisti di Polis, Aduana, Guardacosta, personal di belasting, Marechaussee y Landsontvanger cu t'e instancia cu lo kita placa sushi for di e criminalnan.
Kitando nan fortuna y usa e placa pa combati criminalidad, e criminal mes ta paga pa nan arest'é.
Of manera Fiscal Mayor a observá: "Crime doesn't pay!"
Temponan ta moderno mester traha den forma moderno loke ta nificá cu mester traha den forma integral y no banda di otro.
Asina aki Ministerio Publico hunto cu Polis ta traha hunto cu belasting y Ontvanger.

Di e manera aki por saca lo maximo di e mihor expertonan den tur ramo den combati criminalidad.
Loke mester crea riba nos islanan ta un cultura di legalidad y husticia, un sintimento caminda e ciudadano ta sinti cu e tambe tin cu aportá su piedrita na mantene ley y órden den nos paisnan.

Mester caba cu e cultura cu ta bira cara pa criminalidad, cu ta haña criminalidad 'algo normal' y di no ta kere den servicionan di mantencion di ley y órden.



Sint Maarten a biba simannan di extremo criminalidad violento

PHILIPSBURG - Di acuerdo cu Fiscal Mayor, Ton de Maan di Ministerio Publico na Sint Maarten, ultimo añanan criminalidad a bira extremadamente gròf y violento riba e isla.
Violencia extremo ta mas regla cu excepcion, pocesion y uso di arma di candela ta preocupante, criminalidad pisá y violento ta aumentando y e menasanan pa comunidat ta enorme.

Luna pasá e comunidad di Sint Maarten a conmemorá cu aña pasá atracadórnan a tira e polis, Benjamin mata ora el a confrontá e criminalnan cu tabata tirando un atraco riba un joyeria.
Nuebe dia despues di e conmemoracion criminalnan a tira e polis Hulandes Ferry Baks mata ora el a bay atendé un atraco y kiebro na Bonaire.
Tabata dos caso di Polisnan cu a cumpli cu nan deber y dal e paso pa evitá un crimen y caminda civil lo a dal un paso atras pa no hañ'é den problema.
Wèl t'asina cu a train e Polis pa dal e paso aki, pero cada bes e ta pone su bida na peliger.

Sint Maarten mes tin un siman teribel tras di lomba. Dia 31 di augùstùs un preso a tira otro preso mata den su cèl den prison na Pointe Blanche.
Dia promé di sèptèmber un agresor a puñalá un homber hoben kende a muri un rato despues.
Dia 2 di sèptèmber un pistolero a purba tira un hende mata, pero e bala a racha su pia y el a sobrebibi.
Dia 3 di sèptèmber Polis a bay atendé un problema familiar y a confiscá un arma den e cas. Dia 4 di sèptèmber a tira un homber mata dilanti di su cas. Dia 5 di sèptèmber a tira atraco riba un joyería den Frontstreet.
Dia 6 di sèptèmber un automobilista a trapa un ciclista mata durante un maniobra iresponsabel.
Saldo di e siman: Den 7 dia, 5 arma di candela, un cuchiú, tres asesinato y un morto den trafico.

Fiscal Mayor a garantisá su audiencia cu prioridad di su oficina ta pa hiba e hendenan cu cometé e delitonan aki dilanti di un Huez penal.

Pero e realidad tristo ta cu e aparato policial y hudicial na Sint Maarten no a desaroyá y crece suficientemente pa neutralisá e criminalidad espantoso cu a aumentá ultimo añanan.
Fiscal Mayor Ton de Maan a haci un apelacion riba su audiencia pa no laga e susesonan aki bira noticia bieu y bida a sigi normal.

Durante reunion di World Baseball and Softball Confederation

Endy Croes a reuni cu Antonio Castro, yiu di Fidel Castro na Monterrey Mexico

RECIENTEMENTE, a tuma lugar un reunion hopi importante di WBSC "World Baseball and Softball Confederation" na Monterrey Mexico, unda tur e ehecutivonan di 5 continente rond mundo a reuni pa tuma hopi desicionnan importante.

Despues cu IOC a vota na Rio Brasil y a aproba pa Baseball y Softball drenta bek weganan Olympico 2020 e Board Ehecutivo di Baseball y Softball mundial a topa otro na Monterrey Mexico pa tuma decisionnan importante.

E. o. a traha riba un proposal di clasificasion pa presenta esaki na IOC (International Olympic Committee). Yiu homber di Fidel Castro di Cuba sr. Antonio Castro tambe ta den board ehecutivo di WBSC y a hunga un rol importante den e proceso di regreso di Baseball y Softball pa cu weganan olympico.

Endy Croes, kende desde 2014 tin un bon amistad cu Antonio Castro, a reuni cu Antonio Castro na Mexico recientemente riba diferente topico na bienester di Softball y Baseball.
Reunion a bay hopi bon y lo topa otro february 2017 p'asina concretisa algun acuerdo unda deporte lo sali gana. Deporte den pleno desaroyo.



Aruba Tourism Authority y Curaçao Ports Authority ta cera acuerdo pa colabora riba tereno di turismo di crucero

DURANTE Happiness 360 Conference, Aruba Tourism Authority y Curaçao Ports Authority a firma un acuerdo pa colabora hunto y trece mas turismo di crucero pa ambos Aruba y Corsou.

E acuerdo ta encera e. o. cu Aruba y Corsou lo bay intercambia informacion relata na industria di barconan crucero p'asina hunto cay miho den un liña y genera mas entrada pa ambos pais.

E acuerdo aki ta pa un periodo di dos aña y tin como meta pa genera actividad economico y prosperidad pa ambos destinacion.
Firmantenan ta Raul Manotas, CCO di Curaçao Ports Authority y Ronella Tijn Asjoe-Croes, CEO di ATA. Ambos Aruba y Corsou semper ta buscando oportunidadnan nobo pa crea un bentaha competitivo den mercado turistico y e aliansa nobo aki su proposito ta pa atrae liñanan di crucero pa tuma ambos destinacion den nan itinerarionan, stimulando asina actividad di barconan crucero den region sur di Caribe.

"Como e di dos nacion mas dependiente di turismo na mundo -y di prome den Caribe-, Aruba ta reconoce e importancia di traha hunto cu partnernan local, particularmente den parti sur di Caribe, p'asina yega na resultadonan cu ta positivo pa ambos partido", asina Tjin Asjoe-Croes ta splica.

"Pa añanan caba nos tin un bunita lazo cu Corsou y nos ta contento pa por fin por partner formalmente cu Curaçao Ports Authority p'asina por eleva e exito di turismo di crucero na ambos pais."
Manotas di su banda ta bisa cu e ta sigur cu e acuerdo firma lo bay trece mas exito pa riba tereno di turismo di crucero, expandiendo oportunidadnan pa ambos pais den futuro.

Pa Aruba, metanan ta inclui expande den e area di barconan mas chikito/mas afluente, expande orario cu barconan ta keda riba nos isla, y e. o. sigura fluho di turismo crucero durante lunanan unda esaki ta mas abou.







Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.

"Serca señor mi ta na pas manera un yu serka su mam"
Salmo 131



Thomas Felix Ruiz

Mihor conoci como: "Tommy"
*30/07/1942 – †15/09/2016

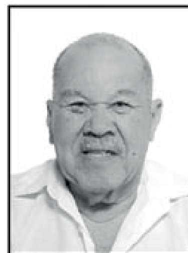
Na nomber di su:
Tata: †Gabriel Dominico Ruiz
Mama: †Agnes Petra Ruiz-Figaroa
Esposa Stima: Maria Christina Ruiz-Tromp
Yiunan Stima: Alexandra C. Ruiz, Ludwina M. Ruiz, Cristina M. Donata-Ruiz Y Freddy Donata, Thomas G. Ruiz y Lijan Luwen Sam
Yuraima L. Tromp-Ruiz y Eldrich A. Tromp
Manera Yui: Majory Huntington-Ruiz y Johan Huntington y famia
Tanta: Francisca Figaroa
Rumannan: Thomasita Jansen Ruiz y Frenk Jansen, Nicasio Ruiz y Yolanda Ruiz-Kelly, Imelda Ruiz, †Anita Edwardo-Ruiz y Dennis Edwardo, †Mario Ruiz y Agnes Ruiz-Arends, Fransisca Essed-Ruiz y Harold Essed, Lidia Arends-Ruiz y Alberto Jose Arends, Lourdes B. Ruiz
Subrino y Subrinanan: Alvin Leito, Alex Leito, Daniel Arends , Tangela Arends y famia , Shira Essed, Randolf Tromp y famia, Francis Tromp y famia, Jair Tromp y famia,Mayra Tromp y famia, Anthony Edwardo y famia, Dorina Edwardo y famia, Ebby Ruiz y famia, Achi Ruiz y famia, Ederick Ruiz , Albertico Ruiz y famia, Raquelita Rasmijn-Ruiz y famia, Majory Huntington-Ruiz y Johan Huntington y famia , Rolando Ruiz y famia, Franklin Jansen y famia, Gregory Jansen y famia, Carina Jansen, Natalie Jansen y famia.
Nietonan/Nietanan: Alida de Cuba y Norman Croes, Luvidio Arindell, Alexis Ruiz, Sean Ruiz, Crystal Dabian, C-Jay Donata
Unico Bisanieto: Owen Nathaniel Newton Croes
Cuñanan y Swanan: Aurita y †Tony Medina y Famia
Angela y Joy de Cuba y famia, Maria y Rudsel v/d Hout y famia †Petronilia Tromp y Juan Henriquez y famia, Beatrix y Jim Maduro y famia, Greta Kelly y famia, Freddy y Isabel Tromp y famia, Mientje y Bentel Chow y famia, Joy Kock & Blanca Kock Fingal y famia,
Suegro/ Suegranan: Anthonio Tromp y Edith Tromp-de Lange y famia,Harold Sam y Enrika Sam-Everon y Famia
Comper: Nelson Sprock
Ihanan: †Frans Medina, Julio Wever
Bisinja stima: Victor Faro y famia
Bisiñanan/Amigonan y Conocirnan: Juan Werleman, Elvira Orman y famia, Juan Henriquez, Danilo Vrolijk, Filomena Gomes y Domico Klepper
Tur su primo – y primanan y demas famia nan Ruiz, Tromp, Kock, Fingal, Leito, Arends, Essed, Jansen, Kelly, Danies ,de Cuba, Croes, Donata, Faro, v/d Hout, Maduro, de Lange, Chow, Figaroa, Huntington, Teixeira, Arrindell, Zievinger, Henriquez, Medina, Croes, Dabian, Sam, Bislick, Frank, Koolman, Gomes, Edwardo, Rasmijn, Orman, Wever ,Sprock, Klepper.
Zusternan y broedernan di Wit Gele Kruis, Dr. Horacio Oduber Hospitaal piso 4 y Ajudante Maria Dirks cu a yuda nos ser keri durante su enfermedad.
Tur su ex-coleganan di Santa Rosa, Team di softball Montana Braves y su team di domino: Caba Cos.
Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos sincero disculpa.

Acto di entiero ta tuma lugar diamars 20 september 2016 di 2or pa 4or di atardi na Aurora Funeral Home.
Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 19 september 2016 pa 7:00 pm- 9:00 pm
Disculpa nos pero despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906 / 593-0857 / 731-5847

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimiento di:



Marcelo Ramos

Mihor conoci como Buchi, Papa of Opa
*7-10-1931 - +13-09-2016

Na nomber di su:
Casa: + Sabina Martina Ramos-Kelly
Yuinan: Odette Ramos y famia, Rosa Ramos y famia Edita Ramos y famia, Marcelino Armando Ramos y famia, Benny Ramos y famia, Astrid Santos-Ramos y famia, Mayra Ramos y famia, Mary Ramos y famia, Shedy Ramos y famia, Mando Ramos y famia, Ursell Damon y famia
Mayornan: +Eustacio Ramos y +Angelina Ramos-Vrolijk

Rumannan: +Luis Ramos y famia, +Dolores Ramos y famia, Vito Ramos y famia, Cristina Ramos y famia

Swa y Cuñanan: +Cristobal Kelly y famia
Pablo Kelly y famia
Susana Kelly y famia
+Mario Kelly y famia
Wilfrido Kelly y famia
Jacintho Kelly y famia
Elio Kelly y famia
Famianan:
Ramos, Kelly, Forero, Santos Cruz, Peraza-Larrarte, Damon, Penja, Vrolijk, Thiel, Kock, Wiersma, Gomez, Orman, Curiel, Heyden, Boekhoudt, Morales, Guerrero, de Weever, Enock, Willems, Christiaans, Caminata, Barrera Guizarry, Nowak, Caicedo, Cardenas Tafur, Flanegien, Dirksen, Maduro tanta y omonan, primo(a)nan, sobrino(a)nan, nieto(a)nan, bisanieto(a)nan, com(p)ernan, ihanan, bisiñanan, conocirnan, demas famia na Aruba, Corsow, Hulanda, Merca y Venezuela, ex coleganan di Airport, CMB, Aruba Security y staf y personal di Huize Maristella.

Ta invita tur amigo(a)nan, bisinjanan y conocirnan pa asisti na acto di entierro cual lo tuma lugar diamars 20 september 2016 di 2or pa 4or di atardi na Royal Funeral Home, despues saliendo pa santana di Sabana Basora. Oportunidad pa condoleer na Royal Funeral Home ta dialuna 19 september 2016 di 7or pa 9or di anochi.
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida cualkier famia of conocir. Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por risibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"You are loved more than you know
You make our heart smile
You are our everything
You will forever be our always"
Isha & Adam



Aixa de Veer
Viuda di Carlos Arana

(17/2/1959 – 15/09/2016)

Yiu: Isha Arana y Jair Arends & Adam

Mayornan: Jerry y Olga de Veer

Ruman: Belinda de Veer y yiunan
Melissa Sweerts-de Veer, Hein y yiunan
Gisela de Veer, Frank y yiunan
Gerard de Veer, Sharine y yiunan

Miho amiga: Annemieke Dijkhout y Sharon Arends-Elmondalek

Famianan: Arana, de Veer, Valbuena, Sweerts, Arends, de Goede, van Romondt, Leañez, Eman, Beaujon, Trapenberg, Henriquez, Ponson, Marcucci-Kervel, Dijkhout, Schnogg, Swiers, van Kouwen.

Oportunidad pa condoleer lo ta diamars dia 20 di september di 19.00 pa 21.00 ora na Aurora Funeral Home.

Acto di despedida lo tuma lugar diaranson dia 21 di september di 9.00 pa 11.00 di mainta. Cremacion ta tuma lugar den privacidad di seno familiar.

Nos ta pidi disculpa si den e momentonan dificil aki nos a lubida di menciona algun familiar.

Fuera di nos alcance nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Lo tin un box disponobel pa donacion pa Edmund Harms Foundation

Conforme deseo di Aixa ta pidi pa no bin bisti na preto.

Motociclista ta resulta gravemente herida den accidente na Shiribana



RECIENTEMENTE, un accidente fuerte a sosode na Shiribana, unda un motociclista a keda gravemente herida.

Un Honda color blanco numera A-9068 tabata saliendo for di Subway y no a nota e motociclista biniendo. E motociclista a pasa un Mercedez Benz y a perde control y slip pa despues bay dal den e vehiculo. E motociclista a resulta gravemente herida den e impacto.

Polisnan a presenta n'e sitio y confirma cu e motociclista tabata na bida, mirando cu e no tabata move y esnan presente tabata teme pa su bida. Ambulance a presenta pa hiba e motociclista cu urgencia pa Hospital. E dama chauffeur di e Honda tambe a resulta herida den e impacto y tabata hopi spanta.



Flor Matilde, casa di e guitarista Venezolano Luis Quintero a fayece

Skirbi pa: Clyde Harms

DIABIERNA mi a ricibi e noticia tristo cu Flor, e señora di Luis Quintero a fayece depues di a sufri basta tempo cu cancer. Apenas cinco dia anterior Luis Quintero a duna un concierto na Cas di Cultura y el a habri su programa cu un rendicion conmotivo di su propio composicion Siempre me acuerdo de ti cu el a dedica na su casa Flor. El a conta cu lagrima den su wowonan cu su casa cu semper ta compañ'e den su giranan musical no por a bin e biaha aki pasobra e tabata hopi malo.

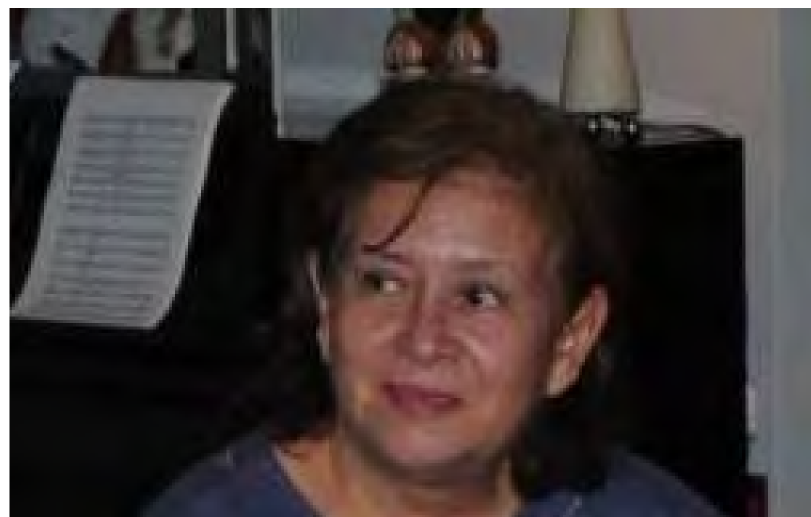
Mi señora y ami a conoce Flor Matilde na aña 2006 y e siguiente aña atrobe nos tabatin e oportunidad di combersa cu ne. Flor tabata e manager, guia y coordinador di Luis Quintero.
E tabata percura pa tur cos pa Luis pa asina Luis por a concentra riba su guitara y su musica.
Durante pauze tabata Flor kende tabata bende e CDnan di Luis. Amigonan di Luis ta conta cu Luis semper tabata yam'e "mi consecuente amiga Florecita". Flor tabata un persona humilde, cu un caracter dushi, cu un sonrisa riba su cara y semper cla pa yuda tur hende, pero especialmente su querido "Lucho".

Flor a studia Urbanismo na Universidad Simon Bolivar na Caracas. E mes no tabata musico, pero e tabata e inspiracion di su casa, hasta cu Luis a compone un obra pa guitara clasico dedica na su gran amor cu Luis ta inclui den su conciertonan clasico.

Cu Flor Matilde Quintero haya paz den brasa di nos Señor. Palabranan di condolencia ta bay pa nos amigo Luis, nan yiu Andrés, sra. Eunices, mama di Flor na nomber di mi señora y ami y di tur aki na Aruba kendenan tabatin e placer di conoce Flor Matilde Oquendo, esposa di Luis Quirino.



Luis Quintero y su casa Flor Matilde Oquendo na cas di un amigo
Foto di Luis Guillermo Rangel.



Flor Matilde Oquendo, casa di Luis Quintero na cas di un amigo
Foto di Luis Guillermo Rangel

Tiro ta alcansa homber na su heup



WILLEMSTAD – Diasabra atardi, alrededor di 19:30, un homber a presenta na Warda di Polis na Otrabanda declarando cu un rato prome el a keda herida pa bala for di un arma di candela riba Brionplein.

E victima R.R.L. di 29 aña di edad naci na Jamaica a splica cu e tabata hunto cu un otro homber, na momento cu un discusion a cuminsa entre e homber cu e tabata hunto cu ne y un otro tipo cu a acerca nan. Dado momento, e ultimo aki a saca un arma di candela y los un tiro cu a alcansa e victima na su heup.

E victima kende su situacion ta stabil, a keda transporta cu ambulance pa policlinica, mientras ta buscando e sospechoso. Investigacion den e caso aki ta continua.

Luigi Bergen di MEP:

Comunidad ta den Estado di Alerta

Mester actua awor!

SACUDI: "Siman pasa diamars Aruba a wordo sacudi un biaha mas pa un ola di criminalidad. Criminalidad asina brutal cu a costa bida di un ciudadano violentamente.

Te cu awe absolutamente NADA, pero ABSOLUTAMENTE NADA, a wordo haci pa frena e desaroyo hororoso aki", segun Luigi Bergen.

Minister: "Lamentablemente pa puro show y mercadeo politico, Minister Dowers a presenta na e sitio di e asesinato. Sr. Dowers, bo mester a core duro bay Gobernador y entrega bo retiro di inmediato. Abo y solamente abo ta carga e responsabilidad politico!
Cuanto morto mas mester cay? Cuanto atraco mas mester tuma lugar? Cuanto ladronicia mas mester tin? Cuanto agresion mas contra nos pueblo?", sr. Bergen a expresa.

Un dia scur: "Ta bon pa pone den perspectiva kico a pasa riba un dia y e respons di Minister Dowers", el a bisa.

cu ta riba caya mester wordo entrega!
MEP ta bisa cu awor nos mester cuida nos pueblo. Tin un panico real cu tanto atraco, tiroteo y ladronicia asina. Tur cas ta cera y ora di yega cas bo ta keda wak rond si no tin nada.

Tin miedo pa bay banco y supermercado. Nos pueblo ta den un estado di alerta. Nos tin cu cuida nos mes den e fase aki, sigur nos muchanan y nos grandinan", segun sr. Bergen.

Marcha: "Pa nos, siguridad di nos hendenan ta na prome lugar y ta prioridad number uno awor. Dia 29 di september proximo nos ta uni pa e 'Marcha Pa Nos Siguridad'.

Su meta ta pa riba termino corto, tin vigilancia efectivo pa nos costa, tin mas Polis riba caya, disminui y elimina posesion di arma ilegal, Polis y Aduana mester haya ekipo pa combati criminalidad, cada Polis haya su chaqueta anti-bala, radar bini bek den funcion y helicopter mester cuminsa bula bek", Luigi Bergen a termina bisando.

Duro cu Dowers ???

unda	*horario*	*suceso*	*Dowers*
ATM Machine, Blvd	mainta	atraco riba cuidadano	percepcion di pueblo
Wayaca, bario residencial	merdia	tiroteo y asesinato riba comerciante	high season di criminalidad
Supermercado na Bubali	atardi	atraco riba comercio	prensa ta instiga
Riba caretera den auto	anochi	atraco riba cuidadano	falta di tur otro minister

Parlamento: "Fraccion di MEP a pidi un reunion publico cu caracter di urgencia.
Loke a tuma lugar ta un encuentro unda Minister a culpa tur otro hende y instancia sin asumi su propio responsabilidad. Mester tin un reunion publico den Parlamento pa por pone fondo disponibel pa combati criminalidad efectivamente", sr. Bergen a agrega.

Sindicato: "Sindicato SPA, SADA y FTA a dirigi un carta cu contenido cu nos ta sostene.

Ta urgi Gobierno pa reinstitui e. o. 1. Control severo riba nos costa; 2. Reinstitui helicopter; 3. Reinstitui radar; 4. Fortifica Cuerpo Policial y Aduana cu material adecuado pa combati criminalidad; 5. Colaboracion mas estrecho entre Cuerpo Policial y Aduana", sr. Bergen ta di opinion.

MEP: "Puntonan hopi al caso cu tabatin den Gobernacion di MEP. Arma



Di acuerdo cu partido MEP:

Ningun hende tin confiansa den e TRIKINOMICS di Tico Croes!

UN noticia cu siman pasa sigur a cay manera un bom tabata na momento cu na e mesun momento cu Parlamento tabata debatiendo cu Minister Dowers rib'e criminalidad y inseguridad den nos pais, cu poco meter mas pazuid ex lider di AVP tabata purba conbense hendenan den un conferencia di turismo cu Arubianonan ta feliz.

Segun un estudio cu Tico Croes, ex lider di AVP, a laga haci, 78% di Arubianonan ta feliz y cu esaki Mike Eman a haya un otro excusa pa biaha mundo rond pa engaña mundo cu Aruba ta feliz. E estudio cu a costa 250 mil dollar, tabatin como obhetivo pa determina con "feliz" habitantenan di Aruba ta.
Indudablemente 78% di Arubianonan tin e deseo y e meta di ta feliz. Pero ni Tico Croes ni Mike Eman por wak nos stret den nos cara y ripiti esey.

Costo di bida halto tin hopi hogar infeliz den problema financiero. Problemanan social, especialmente bou nos hobennan, tin hopi hogar infelis y den preocupcion.
Y ultimadamente e crisis di insiguridad den nos pais, tin mas di 78% di nos hogarnan den panico. Bo no ta safe mas den bo cas, bo no ta safe mas pafo di bo cas. Bo no ta ni safe den bo auto mas.

Definitivamente mas di 78% di nos cuidadanonan ta mas insigur y preocupa cu nunca antes.
Y definitvamente no feliz.

Tico Croes, condena pa "trikinomics"
Ningun hende ta lubida ken ta Tico Croes. E tabata Minister di Finansa y ta e prome y unico Minister cu a wordo condena pa fraude den gobernacion. E tabata "tover" cu cifras pa duna impresion cu cos ta bon, mientras e y un tal Otmar tabata horta miyones di caha di pueblo.

E tempo ey tabata wordo bisa cu e ta haci Tico-Nomics of Triki Nomics! P'esey el a wordo condena pa corupcion pero nunca a cumpli cu su castigo.
Y riba dj'e awor ta wordo paga pa Gobierno di AVP pa manipula cu cifras y manipula cu investigacion, pa desvia atencion.

No ta por nada cu e anuncio di Tico Croes y Mike Eman siman pasa cu 78% di Arubianonan ta felis a cai manera un bom den un comunidad ranca for di otro, y cu panico pa su seguridad.

Con Aruba por bira feliz bek
Un mensahe di pueblo di Aruba na Tico Croes y Mike Eman: pa Aruba bira feliz bek, nos kier nos helicopter bek. Nos kier e radarnan bek. Nos kier mas Polis riba caya.
Nos kier trabou pa nos hobennan pa kita nan for di caya. Nos kier control riba prijsnan den supermercado pa prijsnan por baha.
Y nos kier pa boso stop e "aventura berde" y hedging pa porfin nos prijs di awa y coriente por baha. E ora tal bes Aruba por bira feliz. Pero awor boso a pasa pa dos gañado!



State of the Economy prome trimester di 2016 ta mustra

Debilitacion den prome trimester, primordialmente un contraccion di 1.4% di ingresonan turistico

SIMAN pasa Banco Central di Aruba (BCA) ta publica e asina yama State of the Economy p'e prome trimester di 2016.
E publicacion aki ta provee un sinopsis di e desaroyonan economico local y internacional p'e trimester bou reviso y tambe su proyeccionnan pa aña 2016 den su totalidad.
E puntonan mas importante ta wordo presenta abou incluyendo un resumen di e indicadornan economico principal.

Indicadornan disponible di e economia Arubano a demostra un debilitacion durante e prome trimester di 2016, refleha primordialmente pa un contraccion di 1,4 porciento den ingresonan turistico.
Ademas, un mercado di credito cauteloso, bahadanan significante den entradanan di impuesto riba comodidadnan y BBO, como tambe caidanan den diferente indicador economico, manera permisonan pa construccion, confiansa di consumidor y importacion di alimento a enfatisa mas e condicionnan economico debil durante e trimester bou reviso.

Riba e portada inflacionario, e promedio anual di e tasa di inflacion a continua su tendencia descendente durante e prome trimester di 2016 rebaha pa gran parti pa caida den prijsnan di gasolin.
Ademas, un reduccion den tarifanan di electricidad (januari 2016) y un consumo domestico debil a contribui n'e continuacion di e nivelnan modera di prijs general.
E desaroyo di prijs fundamental ta keda levemente inflacionario, ya cu e "core inflation" (inflacion excluyendo componentenan di alimento y energia) a subi te na 0,7 porciento.

Reserva di divisa neto a fortifica mas ainda den e prome trimester di 2016, creciendo cu Afl. 145,2 miyon te na Afl. 1.756,2 miyon, y n'e nivel aki ta mas cu adecuadamente surpasa e normanan critico usa dor di BCA, incluyendo e cantidad di lunanan di pagonan riba e cuenta coriente cu ta cubri dor di e reserva di divisa neto (4,8 luna).

Basa riba calculacion reciente di BCA, e economia Arubano ta proyecta pa expande cu 0,4 porciento den termino real pa 2016, despues di a experiencia un crecemento negativo na 2015 (-0,5 porciento den termino real).

En general, e prome tres lunanan di 2016 a cuminsa lento den termino di actividad economico. Señalnan di un potencial crecemento economico pa 2016 lo materialisa solamente si e re-apertura di e refineria y inversionnan relata n'esaki wordo ehecuta manera a wordo planea.

Tabel: Indicadornan economico principal pa e prome trimester di 2016

Indicador	2015 prome trimester	2016 prome trimester	Cambio
Impuesto relata na consumo (Afl. miyon)	89,1	86,3	-2,8
Ingresonan turistico pa anochi di bishitante (Afl.)	403	387	-16
Prestamo comercial (Afl. miyon)	1324,6	1261,3	-63,3
Hipoteca (Afl. miyon)	1058,2	1110,9	5,2
Tasa di inflacion, promedio anual (porcentahe)	0,8	0,0	-0,8
Indice di Confiansa di Consumidor (punto di indice)	94,8	94,5	-0,3
Promedio di cuenta coriente cubri pa reserva di divisa neto (lunanan)	3,7	4,8	1,1
E tasa di prestamonan den incumplimiento (porciento)	6,3	4,9	-1,4

Fuentenan: CBA, CBS (tasa di inflacion)

Despues di dal auto, core bay, pa Polis para e auto aki despues a haya tambe den auto marihuana

CENTRAL di Polis a manda patruye di San Nicolas banda di La Granja na Savaneta, unda un chofer di un jeep biña a dal un auto y a sigui core. Centrale Post a keda informa e patruye policial e direccion cu e jeep aki tabata core, te ora el a yega na Cura Cabai.
Na Cura Cabai, e jeep a tuma e caminda unda antes tabata Surfing Banana, unda e chofer a dicidi di paga su luznan.

Pero a dicidi di tuma caminda principal y aki e patruye policial a sigui e auto y a orden'e pa para. Noord Cura Cabai porfin a logra di para e auto, y a ordena e chofer y un pasahero pa baha.
Di biaha a detene e chofer, A.N.M., debi a dal auto y a core bay. E Polisnan a bin haya den e auto cora, di marca Daihatsu modelo Rocky di number A-14321 un tas, cu marihuana aden.
Relaciona cu esaki, Polis a detene e ora e pasahero, J. v/d B.
Ambos a ser hiba Warda di Polis na San Nicolas, unda nan a keda deteni pa mas investigacion.

Homber a keda corta bao di su wowo drechi

NA momento cu un patruye policial ta hacienda nan trabao, un señora masha histerico a serca nan, bisando cu tin un pelea grandi banda di El Gran Flambujan y cu tin un hende herida.Cu permiso di CP, e patruye policial cu a bay n'e sitio indica, unda enberdad a bin haya un homber, C.D. herida den su cara. Causa di esaki ta, cu den e pelea, e otro persona cu un obheto skerpi lo a corte bao di su wowo, unda el a haya un corta di 2 cm.
Mientras cu Polis tabata papiando cu e victima, el a mustra riba su agresor, e homber M.R., kende kier a cana bay. Pa mas o menos 2.45 di madruga, Polis a detene, sospecha di maltrato cu un arma.
Mientrastanto ambulance a presenta pa hiba C.P. pa haya tratamento medico.

Esther Pezij-Broeksema, Marketing & PR Manager TEDx Aruba:

TEDx ta facilitando di un manera extraordinario con pa contacta otro y haci negoshi

ADEMAS di comparti ideanan, TEDx Aruba ta facilita, pa medio di su 'Live Viewing Events' y App, diferente 'spin off'. Faltando apenas algun dia pa e di dos edicion di e evento unico na Aruba y den nos region, conexionnan ta floreciendo pa medio di, p. e. 'Live Viewing Events' y e aplicacion.

"No solamente bo por conecta cu esnan sinta den e sala, pero tambe cu tur esnan cu internacionalmente ta sigui TEDx Aruba 2016", asina Pezij-Broeksema como miembro di e comision organisado a indica.

E aplicacion (App) ta obtenibel na un y tur di manera gratis sea pa Apple of Android.

Den dj'e bo tin e posibilidad pa traha un profil cu ta inclui bo funcion, nomber di compania of organisacion y di e manera aki ta conecta instantaniamente cu tur otro cu tambe ta den e aplicacion, sea na Aruba, of den exterior. Esaki ta conta pa tur esnan cu ta siguiendo e programa di TEDx Aruba 2016 diabierna awo pa medio di un 'Live Viewing Event'.

Un di e 'Live Viewing Events' aki ta na e Embahada Hulandes na Bogota. Nan a extende un invitacion na nan netwerk y ta colaborando cu e universidad priva EAN, Camara di Comercio, ademas di oficina di ATA na Colombia. Nan ta spera un cantidad di 200 persona asisti pa wak TEDx Aruba 2016.

"Pa nos esey ta algo sumamente extraordinario; bibo y directo nan ta wak kico ta pasa den Cas di Cultura", asina e gerente di mercadeo y relacionnan publico ta expresa.

Fundacion TEDx Aruba tambe tin confirmacion caba di British Virgin Island, e isla di Santa Helena den oceano Atlantico, cual mescos cu Corsou, Boneiro y Paramaribo, ta organisando eventonan hunto cu nan respectivo Camara di Comercio.

Na Europa tambe tin dos 'Live Viewing Event' grandi, e prome ta na Arubahuis na Den Haag y e oto ta na e Europese Commissie na Brussels.

Pa mas informacion tocante TEDx Aruba 2016, su programa pa dia 23 awo cu 10 orador local e internacional, serie di workshop, Live Viewing Events, apps y hopi mas, bishita e website: www.tedxaruba.com.

Tema principal di TEDx Aruba 2016 ta 'What If…? Two words, endless possibilities.'



Corte di Husticia mester trata demanda di US$2.4 mion di nobo

Corte di Comun di Hustisia di Corsou, Aruba y otro islanan BES ta sintá cu e tarea di bolbe revisá y dicta sentencia den un caso den cual e suma di 2.4 mion dòler ta den wega.

Ta trata di un caso caminda e administrador y apoderado di un compania financiero a 'mafia' 2.4 mion dòler di un persona (awor difunto) cu a heredá e fortuna aki di su tata, kende tambe a fayecé y a laga un tereno cu un hotel ariba na Zorg en Hoop na Sürinam.

Cinco yiu di e difunto heredero a cuminsa e caso den Corte na Corsou pa recuperá nan fortuna, pero a pèrdè e caso den tur dos instancia, pero Korte Supremo a constatá cierto procedura incorecto y a ordená pa huzga e caso di nobo.

E 5 personanan encuestion tin derecho riba herencia di nan tata kende a fayecé dia 20 di decèmber 2005.

Promé cu e heredero a fayecé el a traspasá dos tereno cu hotel cu bal 2.4 mion dòler riba nòmber "Zorg en Hoop Investments N.V." na Sürinam.

Un cos straño den e asunto ta cu dia 18 di juni 2004 a traha un cheque di 1 mion dòler for di e cuenta di e heredero na su beneficio.

Seguidamente a depositá e cheque aki riba un cuenta di Cashtra N.V. na RBTT.

Cashtra dia 19 di augùstùs 2004 a laga traha un cheque di 1.4 mion dòler na nomber di e heredero kende a traspasá e terenonan y e hotel riba nomber di Zorg en Hoop Incorporated.

E administrador di Cashtra a paga e doño di e terenonan e suma mencioná como parti di e pago p'e terenonan.

E cheque a haci un biahe internacional pasando for di cuenta di RBTT Bank, Wachovia Bank pa finalmente bay resultá riba cuenta di Cashtra mes serca Merryl Lynch dia 29 di sèptèmber 2004.

E administrador di Cashtra tabatin poder ilimitá riba e cuenta aki.

Dado momento riba peticion di heredero di e doño original, Corte dia 11 di april 2011 a anulá e compra y benta di e tereno na Zorg en Hoop.

Corte a ordená Zorg en Hoop Investments pa retorná e terenonan cu nan a bende.

Corte a ordená Cashtra pa paga e 5 herederonan USD 1.400.000,-- , kendenan na nan turno mester a paga Zorg en Hoop 400.000 dòler.

Den e mas reciente demanda hudicial e hederonan a pidi Corte pa ordená e administrador y Cashtra pa cada un paga nan 1.4 mion dòler, pasobra nan a haña e placa via di chanchuyo.

Corte a bay di acuerdo cu Cashtra tin cu paga 1.4 mion dòler bèk.

Cashtra naturalmente a apelá e decision, pasobra Corte mes a anulá e benta y compra di e terenonan.

Basicamente e yiunan a acusá e administrador di Cashtra cu el a hòrta nan tata, pasobra e por a disponé riba su cuenta di banco.

Pa sali for di e rataplan aki Corte Supremo siman pasa a ordená pa Corte Comun di Husticia di Corsou, Aruba y islanan BES tin cu trata e caso di nobo.

Xpresa bo mes

Un evaluacion di nos turismo

Pa: Remigio A.R. Wever, 42.10.01.44
Ex-Director ATA

E crisis grandi den nos turismo. Banco Central a bati alarma pa motibo di e impacto di e fayamento di e maneho riba tereno di turismo na pais Aruba.
Mientras cu Gobierno, y especificamente Minister President Mike Eman y Minister di Finanza Angel Bermudez, ta persisti den un crecemento economico ficticio di 3.5 porciento pa aña 2016, ya esaki a wordo reahusta (lesa: coregi) dor di Banco Central pa un crecemento di nos economia di unicamente 1.1 porciento!
Pero awor ta sali na cla cu ni e 1.1% aki lo wordo alcansa! E crecemento economico awor ta wordo reahusta na djis un mero minimo di 0.4%; y ta di con esaki??

NOS TURISMO CU A CAY DEN OTRO!
Precisamente!.....porfin UN instancia na Aruba a lanta for di soño!
Banco Central di Aruba (C.B.A. - Centrale Bank van Aruba) tambe a descubri cu e entradanan den turismo e aña aki lo defrauda y lo no yena e expectativanan, pues pais Aruba lo tin menos entrada pa gasta – of pa paga gasto – y pa ta mas especifico, menos entrada for di impuestonan indirecto.

Di un banda ta algo positivo cu por lo menos UN instancia ta bati alarma, pero di otro banda e mesun instancia aki, pues Banco Central, no tin e corahe pa expresa su opinion riba e berdadero causantenan real di e crisis den turismo pa Aruba.

Di ripiente Banco Central a cobardea y ta mustra no mas riba factornan externo; factornan di pafo, riba cua Gobierno no tin ningun influencia. Ta for di pafo nan ta bin riba nos, y p'esey no ta nos culpa!
Ta basta hypocrita di Banco Central pa papia di: "Probablemente e sector turistico ta keda vulnerabel pa shocks n'e banda di e demanda", "e incertidumbrenan geo-politico den e regio", "e clima economico swak", y "e competencia regional cu ta sigui crece". Esta un idioma hypocrita di marca mayor!

T'E MANEHO T'E CAUSANTE, Y NADA OTRO!
E economia Mericano ta recuperando atrobe, pero Banco Central den un carta ta exonera Gobierno, declarando cu Gobierno no ta culpabel di e mal estado di nos turismo.

Banco Central ta bisa tambe cu Aruba no por yuda cu awor tin mas competencia di otro destinonan den regio. Esta un observacion estupido!
Pakico Banco Central no ta honesto y djis bisa: Awor Cuba a habri, y Minister di Turismo no a haci nada eyriba, e no a prepara su mes NUNCA p'esey, y tampoco no a bin cu ningun strategia pa haci lo mas minimo pa enfrenta e situacion aki.

Pio ainda: Semper el a nenga cu Aruba lo tin algun molester of sufri di e re-apertura di Cuba pa turismo for di Merca.
Ainda mas pio; el a (yuda) hundi e producto Aruba! E calidad di nos playanan y di nos awa di laman a bay atras cu pasonan gigantesco; hecho ta cu e playa na Palm Beach y e awa di laman eybanda a perde tur nan calidad; nos no por papia mas di un Aruba safe y sigur; e prijsnan di hotel- y restaurantnan ta extremadamente halto; loke Aruba tin di ofrece na acomodacion (e "producto di hotel") mes ta hopi bieu y anticua; e calidad di restaurantnan riba Aruba ta inferior; ta un tristesa pa wak con e amabilidad riba Aruba a bay atras, y pa loke ta trata cos di haci, diverticion, aventura, bon ambiente social, cultura, y un bunita interior di un pais, Aruba simpelmente no por competi.

SIETE AÑA DI MAL MANEHO.
E mal maneho no ta data di e aña aki so, e ta andando pa 7 aña caba!
Pero ta conoci cu pa añanan largo Minister Oduber tabata produci cifranan falso pa turismo, y esaki dor di añadi n'e cifranan aki hopi cantidad di Venezolano cu ta bin haci uso di nos ATM-nan, cu ta bin "raspa", of e turistanan di bao palapa cu ta tuma un baño den e fonteinnan den Caya Betico Croes.

Durante siete (7!) aña nada a ser haci pa mantene y conserva e calidad di nos playanan y e mar Caribe; nada a ser haci pa planea ni planifica renobacion di nos producto di hotel, ni pa atrae restaurantnan special ("specialité"), ni hotelnan nobo "niche", ni pa posiciona e producto di hotel di Aruba, tampoco pa prepara e personal di hotel mihor, of pa inspira nos poblacion pa turismo, siendo esaki nos unico fuente di entrada.

Pero tampoco no a tene e poblacion feliz, p'e felicidad ey "contamina" e turista na un manera natural y espontaneo.
Aruba tá "One Unhappy Island", y esaki no ta scapa e turista!

78 PORCIENTO FELIZ??
Kico e Gobierno di AVP ta haci p'e felicidad di e pueblo Arubano? Locual semper e ta haci, y locual e ta haci asina bon!
Esta, troce e berdad y publica storianan bunita den e medionan cumpra! Mas infeliz e pueblo Arubano no por ta; sinembargo, durante e conferencia di diamars y diarazon pasa den Renaissance Convention Center cu a carga e nomber asina curioso di "Happiness 360 Center", e actual Minister di Turismo Otmar Oduber y su antecesor y maestro, ex-Minister di Turismo Robertico Croes, a bin trata na convence e publico cu 78 porciento di nos Arubianonan ta sinti nan mes feliz.

E maquina di propaganda di e partido den Gobierno ta draai "a toda maquina".
E pueblo Arubano t'asina SUPER-feliz, cu e ta duna nos turistanan un servicio excelente y sobresaliente, y na nan turno nos turistanan tambe t'asina feliz y contento cu Aruba, cu nan ta pasa esaki over na henter nan famia, tur nan amigo- y conocirnan....pero con anto e maestro y su disciputo ta splica cu e cantidad di turista cu ta yega Aruba, ta sigui baha?

TEDx Aruba 2016 ta expande su red di 'Live Viewing Events'

Socionan internacional ta interesa den kico ta sosodiendo na Aruba riba tereno di sostenibilidad

E siman aki ta uno di anticipacion cu ta culmina cu e realisacion di e dos edicion di TEDx Aruba riba diabierna 23 di september. E reaccionnan ta indica na e organisadonan cu nan por bay conta, un biaha mas, cu un sala principal di Cas di Cultura completamente.

Adicional na e programa cu ta inclui un total di 10 orador, local e internacional, di gran caliber; TEDx Aruba 2016 ta continua y expande su proyeccion internacional pa medio di e 'Live Viewing Events'.

Esther Pezij-Broeksema, Marketing & PR Manager TEDx Aruba a duna di conoce cu, te aworaki, tin un total di 6 'Live Viewing Events' confirma; for di Latinoamerica te Europa, incluyendo tambe e region Caribense.

Un 'Live Viewing Event' ta un mini evento di TEDx caminda e organisacion den exterior tin e opcion di wak e transmision en bibo di e programa.
Esaki ta sosode pa medio di e organisacion cu canal dedica riba 'YouTube'.
"Nan por ta sinta den un 'boardroom' na algun luga na Colombia y nan ta subi nos canal, click riba nos link y sigui nos en bibo for di Cas di Cultura", asina e Pezij-Broeksema a comenta.

E miembro di e comision organisado a splica cu loke ta sumamente importante di un 'Live Viewing Event' ta cu nan ta acerca embahada y consuladonan Hulandes na Latinoamerica, pero tambe Camara di Comercio, Centronan di Innovacion, 'Impact Hubs', cual tur ta stakeholders y socionan internacional cu ta interesa den kico ta sosodiendo aki na Aruba riba tereno di sostenibilidad.

Di e manera aki nan ta mantene nan mes actualisa y por actua riba oportunidadnan potencial.

Varios ta e organisacionnan cu ya a expresa un boluntad pa organisa un 'Live Viewing Event' den nan seno.

Di nan banda, ta manda invitacion pa empresario y otro hendenan den nan red of netwerk, manera studiantenan universitario, etc. pa sinta wak e transmision en bibo di TEDx Aruba.

Pa mas informacion riba registracion pa e programa di diabierna awor, e oradornan y app, por bishita e website: www.tedxaruba.com.



JCI Yala su prome Hero Walk cu un tremendo ambiente

RECIENTEMENTE a tuma lugar e prome Hero Walk organisa pa Junior Chambers International, Young Active Leaders of Aruba (JCI Yala).
Un caminata unda cu tur cu a participa por a bin bisti na nan heroe faborito cu chance pa gana un premio p'e heroe mas creativo.
A cuminsa e atardi cu un tremendo warming up duna pa Rosetna Martinus di Slim Down Dancing kende a duna tur hende e energia pa cuminsa e caminata.
Despues tur heroe a sali p'e 5km walk di Fisherman's Hut pa Arashi y bek pa Fisherman's Hut.
Na yegada tur hende a haya un aplauso di nos boluntarionan cu a pone ambiente pa tur hende y tur hende a haya patia, pa cortesia di Fruteria Virgilio.
A finalisa e atardi partiendo e premio p'e heroe mas creativo como tambe algun doorprizes pa tur cu a participa.
Un atardi ameno unda un y tur a goza y recrea na un manera diferente.
Nos no por keda sin gradici tur cu a yuda haci e prome Hero Walk aki posibel: Centro di Bario Tanki Lender, IBISA, Jolly Pirates, DOW, Serlimar, Fruteria Virgilio, Slim Down Dancing y Wema Ponton.
Sin laga afo tur miembro di JCI Yala cu a yuda y TUR heroe cu a bin join nos p'e prome edicion di Hero Walk.

Pa mas informacion tocante e organisacion di JCI por manda un mail pa jciyala@gmail.com of por bishita e pagina di Facebook di JCI Young Active Leaders of Aruba.





Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

Aruba entre 7 pais invita pa conferencia internacional di educacion

"Atlantic Rim Collaboratory" na Reykjavik, Iceland



DURANTE e siman di 12 di september 2016 a tuma luga e prome edicion di e conferencia internacional di educacion "Atlantic Rim Collaboratory" na Reykjavik, Iceland.
Aruba tabata entre solamente 7 otro pais y region como co-fundadonan di e conferencia aki cu mester conduci na mas colaboracion internacional den enseñansa rib'e topiconan di accesibilidad, husticia social, oportunidad igual y bienestar general di studiantenan den sistemanan educacional rond di mundo.
Minister di Enseñansa y Famia Michelle Hooyboer-Winklaar, representante di Ministerio di Enseñansa y directora general nobo di Instituto Pedagogico Arubano Marilyn Richardson a representa Aruba.
E paisnan y regionnan representando nan sistema educacional ademas di Aruba cu a bin hunto pa e conferencia aki ta e. o. Iceland, Finland, Scotland, Ireland, Canada y Merca.
Cada pais of region a wordo representa pa nan maximo mandatario rib'e tereno di enseñansa y asina Aruba por a conoce y intercambia di cerca cu e. o. Ministernan di enseñansa di Iceland y Scotland como tambe e Minister di e provincia di Ontario Canada y e secretaria general di educacion pa e estado di Vermont na Merca.

Tambe tabatin varios profesional y experto presente di entre otro Singapore, Australia, Norway y Colombia cu a comparti nan conocemento y perspectiva rib'e topiconan riba cual a concentra. Un di e expertonan mundialmente famoso cu a participa na e conferencia ta Sir Ken Robinson, conoci pa su investigacionnan y tur su charlanan critico riba sistemanan educacional tradicional.

Prome cu e conferencia e delegacionnan a haya e oportunidad di bishita diferente scol na Reykjavik y asina haya un bista di e sistema educacional di e pais.
Loke ta haci Iceland hopi interesante ta cu e ta un isla relativamente grandi compara cu Aruba pero cu conoce solamente 330.000 habitante di diferente descendencia. E pais tambe conoce un sector di turismo cu a bin ta creciendo den forma explosivo durante e ultimo añanan.
Minister Michelle Hooyboer a menciona cu e tabata sumamente interesante pa e delegacionnan mira tur implicacion di e desaroyo y e contexto specifico aki di e isla tin rib'e sistema educacional y con e pais y e scolnan ta reacciona y adapta na esaki.
Durante e dianan di e conferencia mes a concentra riba e topiconan menciona unda cada pais a presente nan retonan di mas grandi y tambe e vision, maneho y accionnan cu ta ehecutando riba nivel nacional. Cada pais cu a participa na e conferencia tin un compromiso grandi pa haci e adaptacionnan necesario den nan sistema educacional pa haci esaki uno mas inclusivo, mas accesibel, mas husto y cu mas atencion pa e bienestar general di e studiantenan.

Un di conclusionnan mas importante di e conferencia ta cu no por existi asina yama "dead-ends" den un sistema educacional. Mester crea opcion unda cu no tin alternativa y mester elimina cualkier obstaculo pa alumnonan por sigui studia.
Minister Hooyboer ta comparti e pensamento aki completamente y ta indica cu esaki ta un di e prioridadnan mas halto den e maneho di enseñansa cu Aruba ta bin ta hibando pa e ultimo añanan.

"Ora ta trata e tema di cambio of reforma den enseñansa, hopi biaha nos ta scucha cu esaki ta urgente, y di berdad nos tin cu cambia y adapta nos sistema di enseñansa.
Pero hopi biaha ora yega e momento pa introduci e cambio, aunke chikito mes, nos ta experencia hopi resistencia.
Na un banda e no ta un sorpresa, mirando cu cambio por haci hende incomodo y saca nos for di nos comfort zone, pero si nos tin un compromiso pa crea un sistema di enseñansa cu ta mas husto y accesibel y ta traha pa tur studiante, ta solamente dor di cambio nos lo logr'e", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a splica.

E titular di enseñansa a sigui bisa cu na Iceland hunto cu e demas paisnan nos a haya e reconfirmacion cu esaki ta crucial y cu cada pais tin esaki como prioridad y ta accentua e importancia.
E experto dr. Pasi Sahlberg di Finland, cual pais ta conoci internacionalmente pa un di e sistemanan educacional mas miho na mundo, ta accentua cu excelencia y calidad den bo sistema educacional ta bay man den man cu e aspectonan di accesibilidad y oportunidad igual. No por perde inclusion y accesibilidad for di bista ora cu ta traha riba calidad segun dr. Sahlberg.

E conferencia a conclui cu diferente palabracion entre e paisnan pa asina por sigui coopera cu otro riba e temanan aki. E palabracionnan ta inclui "peer review" riba maneho y iniciativanan como tambe e desaroyo conhunto di indicadornan nobo pa por haci investigacion y midi progreso riba e areanan menciona.

Otro aña lo tene e siguiente conferencia y Aruba ta un di e candidatonan pa ta anfitrion di esaki. Ya ta premira cu lo tin varios otro pais y region cu lo uni na e iniciativa aki y cu lo participa na e conferencia otro aña.

Minister Hooyboer-Winklaar ta menciona di ta hopi contento y satisfecho cu e participacion di Aruba. Nos pais, aunke chikito, tabatin un contribucion hopi grandi na e conferencia aki y e tabata hopi bon pa mira cu nos ta moviendo den e bon direccion hunto cu e resto di mundo.
Pa mas informacion di e conferencia por subi e website www.atrico.org.

Evelyn Wever-Croes:

Mi ta convivi cu famia di Mitch Henriquez

Husticia mester vence!



"MINISTERIO Publico na Hulanda a conclui cu e agentenan policial a actua incorecto dia a asesina Mitch Henriquez na Den Haag na juni di aña pasa.

Expertonan cu a haci e investigacion pa Ministerio Publico Hulandes a conclui cu e 'nek klem' tabata devastador. Tambe a menciona uzo di pepperspray den su cara, cual tampoco ta bon.
En bes di pone Mitch den e van di Polis mester a yama ambulance p'e mes ora.
Asina tin mas critica severo cu e expertonan a trece padilanti", segun Evelyn Wever-Croes.

"Dialuna, Ministerio Publico lo dicidi si lo persigui e agentenan policial cu a haci nan mes culpabel n'e hecho aki cu a conduci na morto di Mitch Henriquez. Si Ministerio Publico no kier persigui, tin forma pa forsa nan. Mi a pidi representante di Hulanda na Aruba un cita pa discuti esaki cu ne.

Na e momentonan aki mi pensamento ta bay na mama di Mitch sra. Maria, su rumannan, su yiunan y henter famia. Ta duro pa cada biaha mester bolbe habri e herida, y ta un hecho cu e herida lo no cura tanten husticia no vence.

Nos ta convivi cu famia di Mitch, y nos kier segura nos comunidad cu nos lo no descansa te ora husticia vence. Nos ta haci esaki den nomber di memoria di Mitch, pero tambe den nomber di tur nos yiunan cu ta biba of studia na Hulanda", Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Homber haya cu marihuana den auto



DURANTE patruye policial den Caya Saba, nan altura di Caya Saba 26, a mira un homber sinta den un auto, pero sinta na banda di pasahero. E porta tabata habri y su pia robez pafo.
Ta trata di un Daewoo cora, modelo Lanos cu ta defecto como e no tin su wiel patras banda drechi.

Ora cu a bay controla, Polis a bin haya e homber yama J.S., kende tabatin un sker den su poder. Siguiendo cu nan control, Polis a ripara cu mei-mei di e asiento tin un saco di plastic cu un cantidad di yeba cu parce marihuana.
Pa 01:50 uur, ee persona aki a keda deteni como sospechoso, y a ser hiba Warda di Polis na San Nicolas, unda el a keda deteni, mientras cu e saquito di marihuana a keda confisca.